

- (EN) ***Salmonella* Enrichment Supplement**
- (FR) ***Salmonella* Supplément pour Enrichissement**
- (DE) ***Salmonella* Anreicherung - Zusatz**
- (IT) **Supplemento per l'arricchimento di *Salmonella***
- (ES) **Suplemento para el Enriquecimiento de *Salmonella***
- (NL) ***Salmonella* Verrijking Supplement**
- (SV) ***Salmonella* anrikningsbuljong tillägg**
- (DA) ***Salmonella* Opformerings supplement**
- (NO) ***Salmonella* supplement til oppformeringsbuljong**
- (FI) ***Salmonella* Rikastussupplementti**
- (PT) **Suplemento para Enriquecimento de *Salmonella***
- (EL) **Σαλμονέλλα, Συμπλήρωμα Εμπλουτισμού**
- (PL) ***Salmonella* Dodatek wzbogacający**
- (HU) ***Salmonelladúsító* kiegészítő**
- (CS) **Obohacující supplement pro stanovení *Salmonelly***
- (RO) **Supliment de îmbogățire pentru *Salmonella***
- (RU) **Добавка к среде обогащения для бактерий рода *Salmonella***
- (TR) ***Salmonella* Zenginleştirme Saplementi**
- (JA) **サルモネラエンリッチメントサプリメント**
- (ZH) **沙门氏菌增菌补充物**
- (TH) **ซัพพลายเม้นท์สำหรับอาหารเลี้ยงเชื้อซาลโมเนลล่า**
- (KO) **살모넬라 증균 보충제**

Product Instructions

Salmonella Enrichment Supplement

DESCRIPTION

For use with 3M™ *Salmonella* Enrichment Base in conjunction with the 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express (SALX) System.

SAFETY

The user should read, understand, and follow all safety information in the instructions for the 3M *Salmonella* Enrichment Supplement. Retain the safety instructions for future reference.

⚠ WARNING Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury and/or property damage.

NOTICE Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in property damage.

⚠ WARNING

To reduce the risks associated with false-negative results leading to release of contaminated food or beverage product:

- Always follow the proper enrichment scheme (time, temperature, and dilution).
- Always use care when pipetting or transferring samples.
- Follow the protocol and perform the tests exactly as stated in the product instructions for use.

To reduce the risks associated with false negative or false positive results leading to the release of contaminated product or the destruction of good product:

- Always follow product instructions for preparation, handling, and storage.

To reduce the risks associated with exposure to chemicals and biohazards:

- Dispose of enriched samples according to all applicable government regulations and applicable laboratory procedures.
- Read, understand, and follow the safety information in the 3M Petrifilm *Salmonella* Express System Instructions for Use and the associated MSDS.
- Always follow standard good laboratory safety practices (GLP)¹, including proper containment procedures, wearing appropriate protective apparel and eye protection while handling testing materials and test samples.

To reduce the risks associated with exposure to chemicals which, if not avoided, may result in allergic skin reaction, allergic respiratory reaction, target organ effects, genotoxic or mutagenic effects and may interact with genetic material and possibly alter gene expression:

- Always follow standard lab safety practices, including wearing appropriate protective apparel and eye protection while using this product.
- If eye contact does occur, flush eyes with large amounts of water. If signs/symptoms persist, get medical attention.
- If skin contact occurs, remove contaminated clothing and shoes. Immediately flush skin with large amounts of water. Get medical attention, wash contaminated clothing, and clean shoes before reuse.
- Do not eat, drink, or smoke when using this product.
- Always wash exposed areas thoroughly with soap and water.
- If inhaled, remove person to fresh air. If signs/symptoms develop, get medical attention.
- If swallowed, do not induce vomiting unless instructed to do so by medical personnel. Give victim two glasses of water. Never give anything by mouth to an unconscious person. Get medical attention.

To reduce the risks associated with environmental contamination:

- Follow current industry standards and local regulations for disposal of contaminated waste.

NOTICE: To reduce false-positive results due to cross contamination that result in re-testing or the rejection of food or beverage product:

- Always wear gloves.
- Use a new pipette tip for each sample transfer.

USER RESPONSIBILITY

Users are responsible for familiarizing themselves with product instructions and information. Visit our website at www.3M.com/foodsafety, or contact your local 3M representative or distributor for more information.

When selecting a test method, it is important to recognize that external factors such as sampling methods, testing protocols, sample preparation, handling, and laboratory technique may influence results.

It is the user's responsibility in selecting any test method or product to evaluate a sufficient number of samples with the appropriate matrices and microbial challenges to satisfy the user that the chosen test method meets the user's criteria.

It is also the user's responsibility to determine that any test methods and results meet its customers' and suppliers' requirements.

As with any test method, results obtained from use of any 3M Food Safety product do not constitute a guarantee of the quality of the matrices or processes tested.



LIMITATION OF WARRANTIES / LIMITED REMEDY

EXCEPT AS EXPRESSLY STATED IN A LIMITED WARRANTY SECTION OF INDIVIDUAL PRODUCT PACKAGING, 3M DISCLAIMS ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR USE. If any 3M Food Safety Product is defective, 3M or its authorized distributor will, at its option, replace or refund the purchase price of the product. These are your exclusive remedies. You must promptly notify 3M within sixty days of discovery of any suspected defects in a product and return it to 3M. Please call Customer Service (1-800-328-1671 in the U.S.) or your official 3M Food Safety representative for a Returned Goods Authorization.

LIMITATION OF 3M LIABILITY

3M WILL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS OR DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOST PROFITS. In no event shall 3M's liability under any legal theory exceed the purchase price of the product alleged to be defective.

STORAGE AND DISPOSAL

Storage: 2-8°C. Material is hygroscopic. Keep container tightly closed. Protect from light, heat and moisture.

Disposal: After use, enriched samples may contain microorganisms that may be a potential biohazard.

Follow current industry standards and local regulations for disposal of contaminated waste. Consult the Material Safety Data Sheet for additional information.

INSTRUCTIONS FOR USE

Follow all instructions carefully. Failure to do so may lead to inaccurate results.

Wear appropriate protective apparel and follow standard good laboratory safety practices (GLP)¹.

Use an analytical balance capable of reading at least three to four decimal places to weigh the supplement.

Preparation of Supplement: Allow vial to come to ambient temperature. Gently invert the vial 3-4 times to mix the supplement powder. Aseptically add 50 mg (\pm 2.5 mg) of the 3M™ *Salmonella* Enrichment Supplement to 1 L of sterilized 3M™ *Salmonella* Enrichment Base tempered to 20 to 42.5°C. Mix thoroughly.

Opened Vial Shelf Life: Once the vial has been opened, it is acceptable to use for 5 months as long as the expiration date has not been exceeded.

Composition: (typical formula g/L):
Selective Agents 0.05 g

REFERENCES

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

EXPLANATION OF SYMBOLS



Consult instructions for use



The lot in a box and the hourglass symbols are symbols that represent lot number and expiration date. The hourglass is followed by a year, month, and day which represents the expiration date (year, month, and day: YYYY- MM-DD). The entire line after the LOT represents the lot number.



Storage conditions

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-0869-1

Instructions relatives au produit

Salmonella Supplément pour Enrichissement

DESCRIPTION

Produit utilisé avec la 3M™ *Salmonella* Base pour Enrichissement en conjonction avec le Système 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express (SALX).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'utilisateur doit lire attentivement, comprendre et respecter toutes les consignes de sécurité fournies dans le mode d'emploi du 3M *Salmonella* Supplément pour Enrichissement. Conserver ces consignes de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT Indique une situation dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner le décès, des blessures graves et/ou des dommages matériels.

AVIS Indique une situation dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques associés aux faux négatifs, qui peuvent entraîner la diffusion de boissons ou aliments contaminés :

- Toujours appliquer le procédé d'enrichissement adapté (durée, température et dilution).
- Toujours être attentif lors du prélèvement des échantillons dans les pipettes et lors de leur transfert.
- Suivre le protocole et réaliser les analyses exactement comme indiqué dans le mode d'emploi du produit.

Afin de réduire les risques associés aux faux négatifs et aux faux positifs, qui peuvent entraîner respectivement la diffusion de produits contaminés et la destruction de produits non contaminés :

- Toujours suivre les instructions pour la préparation, la manipulation et la conservation des produits.

Afin de réduire les risques associés à l'exposition aux produits chimiques et biologiques dangereux :

- Éliminer les échantillons enrichis conformément à la réglementation gouvernementale en vigueur et conformément aux procédures de laboratoire.
- Lire, comprendre et respecter les consignes de sécurité fournies dans le mode d'emploi du Système 3M Petrifilm *Salmonella* Express et dans la fiche de données de sécurité correspondante.
- Toujours respecter les bonnes pratiques de sécurité en laboratoire¹, y compris les procédures d'isolation et le port de tenues et lunettes de sûreté adaptées pour la manipulation des produits d'analyse et des échantillons.

Afin de réduire les risques associés à l'exposition aux produits chimiques qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des réactions allergiques cutanées et respiratoires, des effets sur les organes cibles, ainsi que des effets génotoxiques ou mutagènes, et peut interagir avec les gènes, voire altérer leur expression :

- Toujours respecter les consignes de sécurité standard en laboratoire, y compris le port de tenues et lunettes de sûreté adaptées pour l'utilisation de ce produit.
- En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment. Si les signes/symptômes persistent, consulter un médecin.
- En cas de contact avec la peau, ôter les vêtements et chaussures contaminés. Rincer immédiatement et abondamment la peau. Consulter un médecin, laver les vêtements contaminés et nettoyer les chaussures avant de les réutiliser.
- Ne pas manger, boire ni fumer pendant l'utilisation de ce produit.
- Toujours nettoyer abondamment les zones exposées au savon et à l'eau.
- En cas d'inhalation, sortir respirer l'air frais. Si des signes/symptômes apparaissent, consulter un médecin.
- En cas d'ingestion, ne pas provoquer de vomissement, sauf sur ordre d'un médecin. Donner deux verres d'eau à la personne concernée. Ne jamais faire ingérer quoi que ce soit à une personne inconsciente. Consulter un médecin.

Afin de réduire les risques de pollution environnementale :

- Suivre les normes industrielles actuelles ainsi que la réglementation locale pour le traitement des déchets contaminés.

AVIS : afin de réduire les faux positifs dus à la contamination croisée, qui entraînent une répétition des analyses ou le rejet de boissons et aliments non contaminés :

- Toujours porter des gants.
- Utiliser une nouvelle pipette pour chaque transfert d'échantillon.

RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR

Il incombe aux clients et aux utilisateurs de connaître les instructions et les informations relatives au produit. Rendez-vous sur notre site www.3M.com/foodsafety pour obtenir de plus amples informations ou contactez votre représentant ou distributeur local 3M.

Lorsque vous choisissez une méthode d'analyse, n'oubliez pas que des facteurs externes comme les méthodes d'échantillonnage, les protocoles d'analyse, la préparation des échantillons, la manipulation et les techniques de laboratoire peuvent avoir un impact sur les résultats.

Il incombe à l'utilisateur de sélectionner une méthode ou un produit d'analyse adaptés pour évaluer un nombre suffisant d'échantillons avec les matrices et les souches microbiennes appropriées, afin de garantir que la méthode d'analyse est conforme à ses critères.

C'est également à l'utilisateur de déterminer que les méthodes d'analyse et les résultats correspondent aux exigences de ses clients et de ses fournisseurs.

Comme pour toute méthode d'analyse, les résultats obtenus avec un produit 3M Sécurité Alimentaire ne constituent pas une garantie en ce qui concerne la qualité des matrices ou des processus testés.

LIMITATION DE GARANTIE / LIMITES DE RECOURS

SAUF MENTION EXPRESSE DANS LA SECTION DE GARANTIE LIMITÉE D'UN EMBALLAGE DE PRODUIT INDIVIDUEL, 3M REJETTE TOUTE GARANTIE EXPLICITE ET IMPLICITE, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, TOUTE GARANTIE DE COMMERCIALISATION OU DE POSSIBILITÉ D'UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. En cas de défaut sur tout produit 3M Sécurité Alimentaire, 3M ou son distributeur agréé s'engagent, à leur entière discrétion, à remplacer ou réparer le produit, ou à le rembourser à son prix d'achat. Ce sont là vos uniques recours. Tout défaut supposé du produit devra être notifié à 3M dans un délai de 60 jours et le produit devra être renvoyé à 3M. Veuillez appeler le Service clientèle (1-800-328-1671 aux États-Unis) ou votre représentant officiel 3M Sécurité Alimentaire pour obtenir une autorisation de renvoi.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ DE 3M

3M NE SAURAIT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DES PERTES OU DES DOMMAGES ÉVENTUELS, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIFIQUES, ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, LES PERTES DE BÉNÉFICES. En aucun cas et en aucune manière, la responsabilité de 3M ne sera engagée légalement au-delà du prix d'achat du produit présenté comme défectueux.

CONSERVATION ET TRAITEMENT DES DÉCHETS

Conservation : 2 à 8 °C. Produit hygroscopique. Maintenir le récipient hermétiquement fermé. Protéger de la lumière, de la chaleur et de l'humidité.

Élimination des déchets : après usage, les échantillons enrichis peuvent contenir des micro-organismes pouvant présenter un danger biologique.

Suivre les normes industrielles actuelles ainsi que la réglementation locale pour le traitement des déchets contaminés. Consulter la fiche de données de sécurité pour plus d'informations.

MODE D'EMPLOI

Bien suivre toutes les instructions. Dans le cas contraire, les résultats obtenus risquent d'être inexacts.

Porter des tenues et lunettes de sûreté adaptées et respecter les bonnes pratiques de sécurité en laboratoire¹.

Peser le supplément à l'aide d'une balance analytique capable de fournir une mesure à au moins 3 ou 4 décimales.

Préparation du supplément : laisser le flacon se réchauffer à température ambiante. Retourner délicatement le flacon trois ou quatre fois pour mélanger la poudre du supplément. Dans des conditions aseptiques, ajouter 50 mg (\pm 2,5 mg) de 3M *Salmonella* Supplément pour Enrichissement à 1 l de 3M *Salmonella* Base pour Enrichissement stérilisée et portée à une température de 20 à 42,5 °C. Mélanger soigneusement.

Durée de conservation d'un flacon ouvert : Une fois ouvert, un flacon peut être utilisé dans les 5 mois, dès lors que la date limite d'utilisation n'a pas été dépassée.

Composition : (formule typique g/l) :
agents sélectifs 0,05 g

RÉFÉRENCES

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

EXPLICATION DES SYMBOLES



Consulter le mode d'emploi.



Le mot « lot » encadré et le sablier sont des symboles qui représentent le numéro du lot et la date limite d'utilisation. Le sablier est suivi de l'année, du mois et du jour correspondant à la date limite d'utilisation (AAAA-MM-JJ). Le symbole « LOT » est suivi d'une ligne correspondant au numéro de lot.



Conditions de conservation.

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-0869-1

Produktanweisungen

Salmonella Anreicherung - Zusatz

BESCHREIBUNG

Zur Verwendung mit der 3M™ *Salmonella* Anreicherung - Basis in Verbindung mit dem 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express System (SALX).

SICHERHEIT

Der Anwender sollte alle Sicherheitshinweise zur 3M *Salmonella* Anreicherung -Zusatz lesen, verstehen und befolgen. Bewahren Sie diese Anweisungen auf, um später auf sie zurückgreifen zu können.

⚠️ WARNUNG Deutet auf eine Gefahrensituation hin, die bei Nichteinhaltung der Sicherheitsmaßnahmen zum Tod oder schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann.

BEACHTEN Deutet auf eine potentielle Gefahrensituation hin, die bei Nichteinhaltung der Sicherheitsmaßnahmen zu Sachschäden führen kann.

⚠️ WARNUNG

Um die mit falsch negativen Ergebnissen verbundenen Risiken, die zur Freigabe eines verseuchten Lebensmittels oder Getränks führen könnten, zu vermindern:

- Befolgen Sie stets das korrekte Anreicherungsschema (Zeit, Temperatur und Verdünnung).
- Gehen Sie beim Pipettieren und bei der Probenübertragung immer mit der gebotenen Sorgfalt vor.
- Befolgen Sie das Protokoll und führen Sie die Tests genau wie in den Produkthanweisungen angegeben durch.

Um die mit falsch negativen oder falsch positiven Ergebnissen verbundenen Risiken, die zur Freigabe eines verseuchten Produkts oder der Vernichtung eines einwandfreien Produkts zu vermindern:

- Befolgen Sie stets die Produkthanweisungen für die Aufbereitung, Handhabung und Lagerung.

Zur Verminderung der Risiken, die mit der Exposition gegenüber Chemikalien und Biogefährdung verbunden sind:

- Befolgen Sie bei der Entsorgung der angereicherten Proben alle geltenden Vorschriften seitens der Regierung sowie die entsprechenden Laborverfahren.
- Lesen, verstehen und befolgen Sie die Sicherheitshinweise, die Sie in der Gebrauchsanweisung und den entsprechenden Sicherheitsdatenblättern zum 3M Petrifilm *Salmonella* Express System finden.
- Befolgen Sie stets die bewährten Standard-Sicherheitspraktiken für die Arbeit im Labor (GLP)¹, einschließlich der korrekten Sicherheitsaufbewahrung, und tragen Sie bei der Handhabung der zu testenden Stoffe und Proben angemessene Schutzkleidung und einen geeignete Augenschutz.

Zur Verminderung der Risiken, die mit der Exposition gegenüber Chemikalien verbunden sind, und die zu allergischen Reaktionen der Haut und der Atemwege, Auswirkungen auf Zielorgane sowie genotoxischen oder mutagenen Effekten führen und genetisches Material bzw. die Genexpression beeinflussen können:

- Befolgen Sie stets die üblichen Labor-Sicherheitsmaßnahmen, und tragen Sie bei der Handhabung dieses Geräts angemessene Schutzkleidung und geeigneten Augenschutz.
- Sollte das Produkt ins Auge gelangen, spülen Sie die Augen mit viel Wasser. Sollten auch weiterhin Anzeichen/Symptome auftreten, lassen Sie sich medizinisch versorgen.
- Entfernen Sie bei Hautkontakt die kontaminierte Kleidung bzw. die kontaminierten Schuhe. Waschen Sie sie Haut sofort mit viel Wasser ab. Lassen Sie sich medizinisch versorgen und reinigen Sie kontaminierte Kleidung und Schuhe vor dem erneuten Tragen.
- Essen, trinken und rauchen Sie nicht, während Sie das Produkt verwenden.
- Waschen Sie Bereiche, die dem Produkt ausgesetzt waren, stets gründlich mit Wasser und Seife.
- Wird das Produkt eingeatmet, bringen Sie die betroffene Person an die frische Luft. Sollten Anzeichen/Symptome auftreten, lassen Sie sich medizinisch versorgen.
- Sollte das Produkt verschluckt worden sein, führen Sie kein Erbrechen herbei, sofern Sie nicht von einem Mediziner dazu aufgefordert wurden. Verabreichen Sie der betroffenen Person zwei Gläser Wasser. Verabreichen Sie Bewusstlosen niemals etwas über den Mund. Lassen Sie sie medizinisch versorgen.

Zur Verminderung der Risiken, die mit Umweltverschmutzung verbunden sind:

- Befolgen Sie die aktuellen Industrienormen und die lokalen Vorschriften für die Entsorgung kontaminierter Abfälle.

BEACHTEN: Um falsch positive Ergebnisse aufgrund einer Kreuzkontamination zu vermeiden, die dazu führen können, dass Tests wiederholt werden müssen oder Lebensmittel oder Getränke abgelehnt werden:

- Tragen Sie stets Handschuhe.
- Verwenden Sie für jede Probenübertragung eine neue Pipettenspitze.

VERANTWORTUNG DES ANWENDERS

Anwender müssen sich auf eigene Verantwortung mit den Gebrauchsanweisungen und Informationen zum Produkt vertraut machen. Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Website unter www.3M.com/foodsafety oder wenden Sie sich an Ihren lokalen 3M Verkaufsvertreter oder Händler.

Bei der Auswahl einer Testmethode ist zu beachten, dass externe Faktoren wie Probennahme, Testprotokoll, Probenaufbereitung, Handhabung und Labortechnik die Ergebnisse beeinflussen können.

Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, bei der Auswahl einer Testmethode oder eines Produkts, diese bzw. dieses mit einer ausreichenden Anzahl von Proben mit geeigneten Matrizen und mikrobiellen Pathogenen zu evaluieren, um sicherzustellen, dass die gewählte Testmethode den Anforderungen entspricht.

Der Anwender trägt ebenfalls die Verantwortung dafür, dass die angewendeten Testmethoden und Ergebnisse den Anforderungen seiner Kunden und Lieferanten entsprechen.

Wie bei allen Testmethoden stellen die mit 3M Food Safety erzielten Ergebnisse keine Garantie für die Qualität der untersuchten Matrizen oder Prozesse dar.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN / BESCHRÄNKTE RECHTSMITTEL

AUSSER ES WIRD AUSDRÜCKLICH ANDERS IM ABSCHNITT DER HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN DER VERPACKUNG DES JEWEILIGEN PRODUKTS ANGEGEBEN, LEHNT 3M ALLE AUSDRÜCKLICHEN UND STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE GEWÄHRLEISTUNG DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK AB. Sollte sich ein Produkt von 3M Food Safety als defekt herausstellen, wird es von 3M oder einem autorisierten Vertragshändler nach eigenem Ermessen ersetzt, repariert oder der Kaufpreis zurückerstattet. Gewährleistungsansprüche bestehen nicht. Sie sind verpflichtet, 3M umgehend innerhalb von sechzig Tagen nachdem die mutmaßlichen Defekte am Produkt festgestellt wurden, diesbezüglich zu informieren und das Produkt an 3M zurückzusenden. Bitte rufen Sie dazu den Kundendienst (1-800-328-1671 in den USA) oder Ihren autorisierten Vertreter von 3M Food Safety an und sprechen Sie mit ihm über die Rücksendung der Ware.

3M HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN

3M HAFTET NICHT FÜR VERLUSTE ODER SCHÄDEN, GANZ GLEICH OB MITTELBARE, UNMITTELBARE, SPEZIELLE, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENEN GEWINN. In keinem Fall übersteigt die Haftung der 3M den Kaufpreis des angeblich defekten Produkts.

LAGERUNG UND ENTSORGUNG

Lagerung: 2-8 °C. Das Material ist hygroskopisch. Behälter dicht verschlossen halten. Vor Licht, Hitze und Feuchtigkeit schützen.

Entsorgung: Nach Gebrauch können die angereicherten Proben mit Mikroorganismen kontaminiert sein und somit ein biologisches Gefährdungspotenzial darstellen.

Befolgen Sie die aktuellen Industrienormen und die lokalen Vorschriften für die Entsorgung kontaminierter Abfälle. Weitere Informationen finden Sie im Sicherheitsdatenblatt.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Befolgen Sie die Anweisungen genau. Andernfalls werden möglicherweise ungenaue Ergebnisse erzielt.

Tragen Sie angemessene Schutzkleidung und befolgen Sie die bewährten Standard-Sicherheitspraktiken für die Arbeit im Labor (GLP)¹.

Verwenden Sie zum Abwiegen des Supplements eine Analysewaage, die auf mindestens drei oder vier Nachkommastellen genau wiegt.

Zubereitung des Supplements: Ampulle auf Raumtemperatur erwärmen lassen. Ampulle drei bis vier Mal drehen, um das Supplementpulver aufzulösen. Unter aseptischen Bedingungen 50 mg (\pm 2,5 mg) 3M™ *Salmonella* Anreicherung - Zusatz zu 1 l der sterilen 3M™ *Salmonella* Anreicherung - Basis mit einer Temperatur von 20 bis 42,5 °C hinzufügen. Sorgfältig vermischen.

Haltbarkeit geöffneter Ampullen: Nach dem Öffnen der Ampulle kann diese 5 Monate lang verwendet werden, sofern das Haltbarkeitsdatum nicht überschritten wurde.

Zusammensetzung: (gängige Formel g/l):
Selektives Agens 0,05 g

LITERATURANGABEN

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies (Bewährte Laborpraktiken für nicht-klinische Laborstudien).

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE



Anweisungen beachten



Die mit einem Rahmen versehenen Buchstaben „LOT“ und die Sanduhr sind grafische Symbole für die Begriffe „Chargennummer“ und „Verwendbar bis“. Hinter dem Symbol Sanduhr folgt die Angabe von Jahr, Monat und Tag des jeweiligen Verfallsdatums (Jahr, Monat und Tag: JJJJ-MM-TT). Die gesamte Zeile nach „LOT“ steht für die Chargennummer.



Lagerbedingungen

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-0869-1

Istruzioni sul prodotto

Supplemento per l'arricchimento di *Salmonella*

DESCRIZIONE

Per l'utilizzo con la Base di arricchimento per *Salmonella* 3M™ insieme al Sistema 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express (SALX).

SICUREZZA

L'utente è tenuto a leggere, comprendere e seguire tutte le informazioni per la sicurezza contenute nelle istruzioni relative al Supplemento 3M per l'arricchimento di *Salmonella*. Conservare queste istruzioni per la sicurezza per poterle consultare in futuro.

⚠ AVVERTENZA Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare la morte o una lesione grave e/o danni materiali.

AVVISO Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare danni materiali.

⚠ AVVERTENZA

Per ridurre i rischi associati a risultati falsi negativi che comportano il rilascio di alimenti o bevande contaminate:

- Seguire sempre lo schema di arricchimento adeguato (tempo, temperatura e diluizione).
- Prestare sempre la massima attenzione durante il pipettamento o il trasferimento di campioni.
- Seguire il protocollo ed eseguire i test esattamente come descritto nelle istruzioni per l'uso del prodotto.

Per ridurre i rischi associati a risultati falsi negativi o falsi positivi che comportano il rilascio di prodotti contaminati o la distruzione di prodotti validi:

- Seguire sempre le istruzioni del prodotto relative alla preparazione, manipolazione e conservazione.

Per ridurre i rischi associati all'esposizione a sostanze chimiche e pericoli biologici:

- Smaltire i campioni arricchiti in base a tutti i regolamenti governativi vigenti e le procedure di laboratorio applicabili.
- Leggere, comprendere e seguire le informazioni di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso del Sistema 3M Petrifilm *Salmonella* Express e le relative schede di sicurezza MSDS.
- Durante la manipolazione di materiali e campioni sottoposti ad analisi, seguire sempre le corrette pratiche di sicurezza di laboratorio standard (GLP)¹, incluso abbigliamento protettivo e protezione per gli occhi appropriati.

Per ridurre i rischi associati all'esposizione a sostanze chimiche che, se non evitata, potrebbe provocare reazioni allergiche alla cute e alle vie respiratorie, effetti sugli organi bersaglio, effetti genotossici o mutageni e potrebbe interagire con il materiale genetico, con possibile alterazione dell'espressione genica:

- Seguire sempre le procedure standard di laboratorio per la sicurezza, incluso l'utilizzo di dispositivi di protezione adeguati e di protezione per gli occhi durante l'uso di questo prodotto.
- In caso di contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente la zona interessata con abbondante acqua. Se i segni/sintomi persistono, rivolgersi ad un medico.
- In caso di contatto con la pelle, togliere le calzature e gli indumenti contaminati. Risciacquare immediatamente la cute con abbondante acqua. Prima di riutilizzare, rivolgersi ad un medico e lavare le calzature e gli indumenti contaminati.
- Non mangiare, bere né fumare durante l'utilizzo di questo prodotto.
- Lavare sempre a fondo l'area interessata con acqua e sapone.
- In caso di inalazione, portare la persona in un ambiente con aria fresca. Se si sviluppano segni/sintomi, rivolgersi ad un medico.
- In caso di ingestione, non indurre vomito, salvo istruzioni diverse date da personale medico. Far bere alla persona infortunata due bicchieri d'acqua. Non somministrare mai nulla per via orale ad una persona in stato di incoscienza. Rivolgersi ad un medico.

Per ridurre i rischi associati alla contaminazione ambientale:

- Seguire gli standard di settore e le normative locali vigenti per lo smaltimento di rifiuti contaminati.

AVVISO: per ridurre i risultati falsi positivi dovuti a contaminazione crociata che comportano una nuova esecuzione dei test o il rifiuto di alimenti o bevande:

- Indossare sempre i guanti.
- Utilizzare una nuova punta della pipetta per ciascun trasferimento di campioni.

RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

Gli utenti sono tenuti a leggere e apprendere le istruzioni e le informazioni relative al prodotto. Visitare il sito web www.3M.com/foodsafety o contattare il distributore o il rappresentante 3M di zona per ulteriori informazioni.

Nella scelta di un metodo di test, è importante tener conto del fatto che fattori esterni quali i metodi di campionamento, i protocolli di analisi, la preparazione del campione, la manipolazione e le tecniche di laboratorio possono influenzare i risultati.

È responsabilità dell'utente, nel selezionare un qualsiasi metodo di test o prodotto, valutare un numero sufficiente di campioni con le matrici appropriate e con particolari caratteristiche microbiche per soddisfare i criteri relativi alla metodologia di test scelta dall'utente.

L'utente ha inoltre la responsabilità di accertarsi che tutti i metodi di analisi utilizzati e i risultati ottenuti soddisfino i requisiti dei propri clienti o fornitori.

Come per qualsiasi metodo di test, i risultati ottenuti grazie all'uso di prodotti di 3M Sicurezza alimentare non costituiscono una garanzia della qualità delle matrici o dei processi sottoposti a prova.

LIMITAZIONE DI GARANZIA/RIMEDIO LIMITATO

SALVO NEI CASI ESPRESSAMENTE INDICATI IN UNA SEZIONE DI GARANZIA LIMITATA DELLA SINGOLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO, 3M NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA, INCLUSE, MA NON A ESSE LIMITATE, LE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. Qualora un prodotto 3M Sicurezza alimentare sia difettoso, 3M o il suo distributore autorizzato provvederanno, a loro discrezione, alla sostituzione o al rimborso del prezzo d'acquisto del prodotto. Questi sono gli unici rimedi a disposizione del cliente. Si dovrà avvisare immediatamente 3M entro sessanta giorni dal riscontro di eventuali difetti sospetti nel prodotto, provvedendo a rispedirlo a 3M. Chiamare il Servizio clienti (1-800-328-1671 linea verde USA) o rivolgersi al rappresentante autorizzato di 3M Sicurezza alimentare per ottenere l'Autorizzazione alla restituzione del prodotto.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ DA PARTE DI 3M

3M NON SARÀ RESPONSABILE DI PERDITE O DANNI, DIRETTI, INDIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI O CONSEGUENTI, INCLUSA, MA NON IN VIA LIMITATIVA, LA PERDITA DI PROFITTO. In nessun caso la responsabilità legale di 3M andrà oltre il prezzo d'acquisto del prodotto presunto difettoso.

CONSERVAZIONE E SMALTIMENTO

Conservazione: 2-8 °C. Il materiale è igroscopico. Tenere il contenitore chiuso ermeticamente. Proteggere dalla luce, dal calore e dall'umidità.

Smaltimento: dopo l'uso, i campioni arricchiti possono contenere microrganismi che possono rappresentare un potenziale pericolo biologico.

Seguire gli standard di settore e le normative locali vigenti per lo smaltimento di rifiuti contaminati. Per ulteriori informazioni, consultare la scheda di sicurezza dei materiali.

ISTRUZIONI PER L'USO

Seguire attentamente tutte le istruzioni. In caso contrario si possono ottenere risultati non precisi.

Indossare un abbigliamento protettivo adeguato e seguire le corrette pratiche di sicurezza di laboratorio standard (GLP)¹.

Per la pesatura del supplemento, utilizzare una bilancia analitica in grado di leggere almeno tre o quattro cifre decimali.

Preparazione del supplemento: consentire alla fiala di raggiungere la temperatura ambiente. Capovolgere delicatamente la fiala 3-4 volte per mescolare la polvere del supplemento. Aggiungere asetticamente 50 mg (\pm 2,5 mg) di Supplemento 3M™ per l'arricchimento di *Salmonella* a 1 l di Base di arricchimento 3M™ per *Salmonella* temperata da 20 a 42,5 °C. Miscelare a fondo.

Periodo di validità di una fiala aperta: in seguito all'apertura, la fiala può essere utilizzata per 5 mesi purché non venga superata la data di scadenza.

Composizione: (formula tipica g/l):

Agenti selettivi 0,05 g

RIFERIMENTI

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

LEGENDA DEI SIMBOLI



Consultare le istruzioni per l'uso



Il termine lot all'interno di un riquadro e la clessidra sono simboli che rappresentano il numero di lotto e la data di scadenza. La clessidra è seguita da anno, mese e giorno, che rappresentano la data di scadenza (anno e mese e giorno: AAAA-MM-GG). Nel suo insieme, la riga che segue il simbolo LOT indica il numero di lotto.



Condizioni di conservazione

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-0869-1

Instrucciones del producto

Suplemento para el Enriquecimiento de *Salmonella*

DESCRIPCIÓN

Se utiliza con el 3M™ Enriquecimiento Base para *Salmonella* en conjunción con el Sistema 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express (SALX).

SEGURIDAD

El usuario debe leer, comprender y respetar toda la información de seguridad que se incluye en las instrucciones del 3M™ Suplemento para Enriquecimiento de *Salmonella*. Guarde las instrucciones de seguridad para referencias futuras.

⚠ ADVERTENCIA Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o lesiones graves o daños a la propiedad.

AVISO Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar daños a la propiedad.

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir los riesgos asociados con los resultados falso negativos que llevan a la diseminación de productos alimenticios o bebidas contaminados:

- Respete siempre el esquema correcto de enriquecimiento (tiempo, temperatura y dilución).
- Sea siempre cuidadoso cuando pipetee o transfiera muestras.
- Siga el protocolo y realice las pruebas exactamente como se indica en las instrucciones de uso del producto.

Para reducir los riesgos asociados con los resultados falso negativos o falso positivos que conducen a la diseminación de productos contaminados o a la destrucción de buenos productos:

- Respete siempre las instrucciones de preparación, manipulación y almacenamiento del producto.

Para reducir los riesgos relacionados con la exposición a productos químicos y riesgos biológicos:

- Deseche las muestras enriquecidas conforme a todas las normativas gubernamentales vigentes y a todos los procedimientos de laboratorio correspondientes.
- Lea, comprenda y respete la información de seguridad que se incluye en las instrucciones de uso del Sistema 3M Petrifilm *Salmonella* Express y en las Hojas de datos de seguridad del material asociadas (MSDS).
- Proceda siempre respetando las prácticas estándar de seguridad de laboratorio (GLP)¹, incluidos los procedimientos de contención correctos y el uso de la ropa y las gafas de protección adecuadas durante la manipulación de materiales y muestras de prueba.

Con el fin de reducir los riesgos asociados con la exposición a sustancias químicas que, si no se evita, puede provocar reacciones alérgicas en la piel y reacciones alérgicas respiratorias, puede afectar el funcionamiento de los órganos o generar efectos genotóxicos o mutágenos, además de interactuar con material genético y, posiblemente, alterar la expresión genética:

- Proceda siempre de acuerdo con las prácticas de seguridad estándar del laboratorio. Esto incluye usar la ropa de protección adecuada y protección para los ojos cuando utilice este instrumento.
- Si entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con abundante cantidad de agua. Si los signos o síntomas persisten, solicite atención médica.
- Si entra en contacto con la piel, retire la vestimenta y el calzado contaminados. Lave la piel inmediatamente con abundante cantidad de agua. Solicite atención médica, lave la ropa contaminada y limpie el calzado antes de volver a usarlo.
- No coma, beba ni fume cuando esté usando este producto.
- Lave siempre las áreas expuestas con sumo cuidado utilizando agua y jabón.
- Si se inhala, traslade a la persona a un lugar ventilado. Si se presentan signos o síntomas, solicite atención médica.
- Si se ingiere, no induzca el vómito a menos que se lo indique el personal médico. Suministre dos vasos de agua a la víctima. Nunca suministre nada por la boca a una persona que se encuentre en estado de inconsciencia. Solicite atención médica.

Para reducir los riesgos relacionados con la contaminación ambiental:

- Proceda de acuerdo con los estándares de la industria y la normativa local actuales para el desecho de desperdicios contaminados.

AVISO: Con el fin de reducir los resultados falso positivos provenientes de la contaminación cruzada, que tienen como resultado la repetición de las pruebas o el rechazo de productos alimenticios o bebidas:

- Use siempre guantes.
- Use una punta de pipeta nueva para cada transferencia de muestra.

RESPONSABILIDAD DEL USUARIO

Los usuarios son responsables de familiarizarse con la información y las instrucciones del producto. Visite nuestro sitio web en www.3M.com/foodsafety o póngase en contacto con su representante o distribuidor local de 3M para obtener más información.

Al seleccionar un método de prueba, es importante reconocer que factores externos tales como los métodos de muestreo, los protocolos de prueba, la preparación de la muestra, la manipulación y la técnica de laboratorio pueden afectar los resultados.

Al seleccionar cualquier método de prueba o producto, es responsabilidad del usuario evaluar un número suficiente de muestras con retos microbianos y matrices apropiadas para satisfacer al usuario en cuanto a que el método de prueba cumple los criterios necesarios.

Además, es responsabilidad del usuario determinar que cualquier método de prueba y sus resultados cumplen los requisitos de sus clientes y proveedores.

Como sucede con cualquier método de prueba, los resultados obtenidos del uso de cualquier producto de 3M Food Safety no constituyen una garantía de calidad de las matrices ni de los procesos analizados.

LIMITACIÓN DE GARANTÍAS/RECURSO LIMITADO

SALVO LO EXPRESAMENTE ESTIPULADO EN UNA SECCIÓN DE GARANTÍA LIMITADA EN EL EMBALAJE DE UN PRODUCTO ESPECÍFICO, 3M RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS Y TÁCITAS, INCLUIDAS –ENTRE OTRAS– GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR. Si un producto de 3M Food Safety es defectuoso, 3M o su distribuidor autorizado reemplazará el producto o reembolsará el precio de compra del producto, a su elección. Estos son sus recursos exclusivos. Deberá notificar inmediatamente a 3M en un lapso de sesenta días a partir del descubrimiento de cualquier sospecha de defecto en un producto y devolver dicho producto a 3M. Comuníquese con el Departamento de Atención al Cliente (1-800-328-1671 en EE. UU.) o con su representante oficial de 3M Food Safety para obtener una Autorización de Devolución de Productos.

LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD DE 3M

3M NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGUNA PÉRDIDA NI NINGÚN DAÑO, YA SEA DIRECTO, INDIRECTO, ESPECIAL, ACCIDENTAL O RESULTANTE, INCLUYENDO –PERO SIN LIMITARSE A– LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS. En ningún caso, la responsabilidad de 3M conforme a ninguna teoría legal excederá el precio de compra del producto supuestamente defectuoso.

ALMACENAMIENTO Y DESECHO

Almacenamiento: A una temperatura de entre 2 °C y 8 °C. El material es higroscópico. Mantenga el envase bien cerrado. Proteja el producto de la luz, el calor y la humedad.

Eliminación: Una vez utilizadas, es posible que las muestras enriquecidas contengan microorganismos que puedan representar un riesgo biológico.

Proceda de acuerdo con los estándares de la industria y la normativa local actuales para el desecho de desperdicios contaminados. Consulte la Hoja de Seguridad del Material para obtener más información.

INSTRUCCIONES DE USO

Siga todas las instrucciones atentamente. De lo contrario, los resultados obtenidos pueden ser incorrectos.

Use la ropa de protección adecuada y respete las prácticas estándar de seguridad de laboratorio (GLP)¹.

Use un balance analítico capaz de leer al menos tres de cuatro dígitos decimales para pesar el suplemento.

Preparación del suplemento: Espere hasta que el frasco esté a temperatura ambiente. Invierta el frasco con suavidad 3 o 4 veces para mezclar el polvo del suplemento. Agregue asépticamente 50 mg (\pm 2,5 mg) de 3M™ Suplemento para Enriquecimiento de *Salmonella* en 1 litro de 3M™ Enriquecimiento Base para *Salmonella* esterilizado y a una temperatura de entre 20 °C y 42,5 °C. Mezcle bien.

Vida útil del frasco abierto: Una vez que se ha abierto el frasco, resulta aceptable para el uso por cinco meses, siempre que no se haya superado la fecha de vencimiento.

Composición: (formula típica g/l):

Agentes selectivos 0,05 g

REFERENCIAS

1. Administración de Alimentos y Fármacos de los Estados Unidos (FDA, Food and Drug Administration). Código de Regulaciones Federales, Título 21, Parte 58. Buenas prácticas de laboratorio en estudios de laboratorio no clínicos.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Consulte las instrucciones de uso



La palabra LOT dentro de una caja y el reloj de arena son símbolos que representan el número de lote y la fecha de caducidad. El reloj de arena va seguido del año, el mes y el día, los cuales representan la fecha de vencimiento (año, mes, día: AAAA - MM-DD). La línea completa que sigue luego de LOT representa el número de lote.



Condiciones de almacenamiento

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-0869-1

Productinstructies

Salmonella Verrijking Supplement

OMSCHRIJVING

Voor gebruik met het 3M™ *Salmonella* Verrijkingsmedium in combinatie met het 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express Systeem (SALX).

VEILIGHEID

De gebruiker dient alle veiligheidsinformatie in de instructies voor het 3M *Salmonella* Verrijking Supplement te lezen, te begrijpen en op te volgen. Bewaar de veiligheidsinstructies om later te kunnen raadplegen.

⚠ WAARSCHUWING Geeft een gevaarlijke situatie aan, die als ze niet vermeden wordt, de dood of ernstig letsel en/of materiële schade tot gevolg kan hebben.

KENNISGEVING Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, als ze niet vermeden wordt, kan resulteren in materiële schade.

⚠ WAARSCHUWING

Om de risico's omtrent vals negatieve resultaten die leiden tot het vrijgeven van verontreinigde levensmiddelen of dranken tot een minimum te beperken:

- Volg op elk moment het juiste verrijkingsschema (tijd, temperatuur en verdunning).
- Wees te allen tijde voorzichtig tijdens het vullen van pipetten of het overbrengen van monsters.
- Volg het protocol en voer de tests exact uit zoals aangegeven in de productinstructies.

Om de risico's omtrent vals negatieve of vals positieve resultaten die leiden tot het vrijgeven van verontreinigde producten of de vernietiging van een goed product tot een minimum te beperken:

- Volg op elk moment de instructies voor het voorbereiden, hanteren en bewaren van het product.

Om het risico op blootstelling aan biologische en chemische gevaren te voorkomen:

- Voer verrijkte monsters af in overeenstemming met alle van toepassing zijnde wettelijke reglementen en van toepassing zijnde laboratoriumprocedures.
- Lees, begrijp en volg de veiligheidsinformatie in de gebruiksaanwijzing en het veiligheidsinformatieblad van het 3M Petrifilm *Salmonella* Express Systeem.
- Volg op elke moment de standaard veiligheidspraktijken voor laboratoria op¹, met inbegrip van de juiste opslagprocedures en het dragen van geschikte veiligheidsuitrusting en oogbescherming tijdens het hanteren van testmateriaal en testmonsters.

Om het risico op blootstelling aan chemische stoffen te beperken en de resulterende allergische huidreacties, allergische ademhalingsreacties, effecten op de organen, genotoxisch of mutagene effecten te voorkomen en een interactie met genetisch materiaal en mogelijke wijziging van de genexpressie te voorkomen:

- Houd u tijdens het gebruik van dit instrument altijd aan de standaard veiligheidspraktijken van het laboratorium, waaronder het dragen van de passende veiligheidsuitrusting en oogbescherming.
- Als het product in contact komt met de ogen, spoel de ogen dan uit met overvloedig water. Als de tekenen/symptomen blijven aanhouden, raadpleeg dan een arts.
- Als het product in contact komt met de huid, verwijder dan alle verontreinigde kleding en schoeisel. Spoel de huid onmiddellijk met overvloedig water. Raadpleeg een arts, was de verontreinigde kleding en reinig de schoenen voordat u ze opnieuw gebruikt.
- Eet, drink of rook niet terwijl u dit product gebruikt.
- Was blootgestelde plekken altijd grondig met zeep en water.
- Bij inademing, de persoon in de frisse lucht brengen. Als de tekenen/symptomen blijven aanhouden, raadpleeg dan een arts.
- Bij inslikken niet het braken opwekken tenzij bevolen door medisch personeel. Geef het slachtoffer twee glazen water. Dien nooit iets toe via de mond aan een bewusteloos persoon. Raadpleeg een arts.

Om de risico's van milieuverontreiniging te verminderen:

- Volg de actuele industriënormen of de lokale normen voor afvalverwijdering.

KENNISGEVING: om vals positieve resultaten als gevolg van kruisbesmetting te beperken en te voorkomen dat de levensmiddelen of dranken opnieuw moeten worden getest of moeten worden afgekeurd:

- Draag altijd handschoenen.
- Gebruik een nieuwe pipettip bij elke monsteroverdracht.

VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE GEBRUIKER

Gebruikers worden geacht zich vertrouwd te maken met de productinstructies en -informatie. Bezoek onze website www.3M.com/foodsafety of neem contact op met uw plaatselijke 3M-vertegenwoordiger of -distributeur voor meer informatie.

Bij het kiezen van een testmethode is het belangrijk om te erkennen dat externe factoren zoals proefmethoden, testprotocollen, monstervoorbereiding en -behandeling en laboratoriumtechniek invloed kunnen hebben op de resultaten.

De gebruiker is verantwoordelijk voor de selectie van een testmethode of product waarbij een voldoende aantal monsters met gepaste matrices en microbiële problemen wordt onderzocht zodat de gekozen testmethode voldoet aan de criteria van de gebruiker.

Het is ook de verantwoordelijkheid van de gebruiker om te bepalen of de testmethoden en resultaten voldoen aan de vereisten van klanten en leveranciers.

Zoals bij elke testmethode garanderen de verkregen resultaten van het gebruik van een 3M Voedselveiligheidsproduct de kwaliteit van de geteste matrices of processen niet.

BEPERKTE GARANTIE/BEPERKT VERHAAL

BEHALVE WAAR UITDRUKKELIJK VERMELD IN EEN BEPERKTE GARANTIEBEPALING VAN EEN INDIVIDUELE PRODUCTVERPAKKING, WIJST 3M ALLE UITDRUKKELIJKE EN IMPLICIETE GARANTIES AF, MET INBEGRIIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, ELKE GARANTIE MET BETREKKING TOT DE GOEDE WERKING EN DE GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Als een 3M Voedselveiligheidsproduct gebrekkig is, zal 3M of zijn gevolmachtigde distributeur naar eigen keuze het product vervangen of de aankoopprijs van het product terugbetalen. Dit is het enige rechtsmiddel waarover u beschikt. Indien u vermoedt dat een product gebrekkig is, dan moet u 3M daarvan binnen de 60 dagen na het vaststellen op de hoogte brengen. Bel onze klantenservice (1-800-328-1671 in de VS) of uw erkende vertegenwoordiger voor 3M Voedselveiligheid, die u autorisatie voor het retourneren van de goederen zal geven.

BEPERKING VAN 3M AANSPRAKELIJKHEID

3M IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIG VERLIES OF SCHADE, ONGEACHT OF HET GAAT OM RECHTSTREEKSE, ONRECHTSTREEKSE, SPECIALE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE, MET INBEGRIIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTDERVING. In geen geval zal de wettelijke aansprakelijkheid van 3M onder welke juridische theorie ook de aankoopprijs van het zogenaamd gebrekkige product overschrijden.

OPSLAG EN AFVALVERWERKING

Opslag: 2-8 °C. Het materiaal is hygroscopisch. De container goed gesloten houden. Tegen licht, warmte en vocht beschermen.

Verwijdering: na gebruik kunnen verrijkte monsters micro-organismen bevatten die een biologisch gevaar kunnen vormen.

Volg de actuele sectornormen en lokale reglementen voor het afvoeren van besmet afvalmateriaal. Raadpleeg het veiligheidsinformatieblad voor aanvullende informatie.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Volg alle instructies zorgvuldig. Indien u dit niet doet, kunt u onnauwkeurige resultaten bekomen.

Draag geschikte veiligheidsuitrusting en volg de standaard veiligheidspraktijken voor laboratoria¹.

Gebruik voor het wegen van het supplement een analytische weegschaal die minstens drie tot vier decimalen kan lezen.

Bereiding van het supplement: laat het flesje op kamertemperatuur komen. Draai het flesje voorzichtig 3-4 keer om, om het supplementpoeder te mengen. Voeg op steriele wijze 50 mg (\pm 2,5 mg) 3M™ *Salmonella* Verrijking Supplement toe aan 1 liter gesteriliseerd 3M™ *Salmonella* Verrijkingsmedium op een temperatuur van 20 tot 42,5 °C. Goed mengen.

Houdbaarheidsperiode geopend flesje: Zodra het flesje geopend is, kan het product nog 5 maanden gebruikt worden zolang de vervaldatum nog niet overschreden is.

Samenstelling: (typische formule g/l):

Selectieve agentia 0,05 g

REFERENTIES

1. De Amerikaanse Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, hoofdstuk 21, deel 58. Good Laboratory Practice voor niet-medisch laboratoriumonderzoek.

VERKLARING VAN SYMBOLEN



Raadpleeg de gebruiksaanwijzing



Het woord "lot" in een kader en het zandlopersymbool vormen het lotnummer en de vervaldatum. De zandloper wordt gevolgd door een jaar, maand en dag, die de vervaldatum vormen (jaar, maand en dag: JJJJ- MM-DD). De volledige regel na het LOT vormt het lotnummer.



Opslagvoorwaarden

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-0869-1

Produktinformation

Salmonella anrikningsbuljong tillägg

BESKRIVNING

För användning med 3M™ *Salmonella* anrikningsbuljong tillsammans med 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express System (SALX).

SÄKERHET

Användaren bör läsa, förstå och följa all säkerhetsinformation i anvisningarna för 3M *Salmonella* anrikningsbuljong tillägg. Behåll dessa säkerhetsföreskrifter för framtida referens.

⚠ VARNING Anger en farlig situation som, om den inte undviks, kan orsaka dödsfall eller allvarliga personskador och/eller materiella skador.

OBSERVERA Anger en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan orsaka materiella skador.

⚠ VARNING

För att minska de risker som förknippas med falska negativa resultat som leder till att kontaminerad livsmedelsprodukt eller dryck frisläpps:

- Följ alltid korrekt anrikningsschema (tid, temperatur och spädning).
- Var alltid försiktig vid pipettering eller överföring av prover.
- Följ protokollet och utför testerna exakt enligt produktens bruksanvisning.

För att minska de risker som förknippas med falska negativa eller falska positiva resultat som leder till att en kontaminerad produkt frisläpps eller att en bra produkt förstörs:

- Följ alltid produktinstruktioner för preparering, hantering och förvaring.

För att minska de risker som förknippas med exponering för kemikalier och biologiska risker:

- Kassera anrikade prover enligt alla tillämpliga statliga föreskrifter och tillämpliga laboratorierutiner.
- Läs, förstå och följ säkerhetsinformation i 3M Petrifilm *Salmonella* Express Systems bruksanvisning och tillhörande säkerhetsdatablad.
- Följ alltid god laboratoriesed för säkerhet (GLP)¹, däribland korrekta rutiner för inneslutning, och bär lämplig skyddsutrustning samt skyddsglasögon medan material som testas och testprover hanteras.

För att minska riskerna som förknippas med exponering för kemikalier som, om de inte undviks, kan leda till allergisk hudreaktion, allergisk andningsreaktion, effekter på målorgan, genotoxiska eller mutageniska effekter och som kan interagera med genetiskt material och eventuellt ändra genuttrycket:

- Följ alltid standardsäkerhetspraxis för laboratorier, vilket omfattar att bära lämplig skyddsklädsel och skyddsglasögon medan produkten används.
- Vid ögonkontakt, spola ögonen med rikliga mängder vatten. Om tecken/symtom kvarstår, sök läkarvård.
- Vid hudkontakt, ta av kontaminerade kläder och skor. Spola genast huden med rikliga mängder vatten. Sök läkarvård, tvätta kontaminerade kläder och rengör skor innan de åter används.
- Ät, drick och rök inte när du använder denna produkt.
- Tvätta alltid exponerade områden noggrant med vatten och tvål.
- Vid inandning ska personen gå ut i friska luften. Om tecken/symtom utvecklas, sök läkarvård.
- Vid förtäring, framkalla inte kräkning, såvida medicinsk personal inte säger så. Ge berörd person två glas vatten. Ge aldrig något via munnen till en medvetslös person. Sök läkarvård.

För att minska de risker som förknippas med miljöförorening ska du:

- Följa aktuella branschstandarder och lokala föreskrifter gällande kassering av kontaminerat avfall.

OBSERVERA: För att minska antalet falska-positiva resultat som beror på korskontaminering som leder till omtestning eller att en livsmedelsprodukt eller en dryck avvisas:

- Använd alltid handskar.
- Använd en ny pipettspets för varje provöverföring.

ANVÄNDARENS ANSVAR

Det åligger användarna att göra sig införstådda med produktinstruktioner och produktinformation. Besök vår webbplats på adressen **www.3M.com/foodsafety** eller kontakta din lokala 3M-representant eller -leverantör för mer information.

Vid val av testmetod är det viktigt att inse att externa faktorer såsom provtagningsmetod, testprotokoll, provpreparering, hantering och laborieteknik kan påverka resultaten.

Det åligger användaren att vid val av testmetoder eller produkt utvärdera tillräckligt många prover med lämpliga matriser och mikrobiella utmaningar för att övertyga användaren att den valda metoden uppfyller användarens krav.

Det åligger också användaren att fastställa att en testmetod och dess resultat uppfyller kraven från dennes kunder och leverantörer.

I likhet med alla testmetoder utgör inte resultat som erhållits genom användning av någon produkt från 3M Livsmedelshygien en garanti för kvaliteten hos de matriser eller processer som testats.

GARANTIBEGRÄNSNINGAR/BEGRÄNSAD ERSÄTTNING

MED UNDANTAG AV VAD SOM UTTRYCKLIGEN ANGES I AVSNITT OM GARANTIBEGRÄNSNING FÖR INDIVIDUELLA FÖRPACKNINGAR FRÅNSÄGER SIG 3M ALLA UTTRYCKLIGA OCH UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, ALLA GARANTIER BETRÄFFANDE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. Om någon produkt från 3M Livsmedelshygien är defekt kommer 3M eller dess auktoriserade leverantör att efter eget gottfinnande ersätta produkten eller återbetala produktens inköpspris. Detta är den enda ersättning som ges. Kunden måste meddela 3M och returnera produkten till 3M inom sextio dagar efter upptäckten av en misstänkt defekt. Ring kundtjänst (i USA: 1-800-328-1671) eller din officiella representant för 3M Livsmedelshygien för en auktorisation avseende retur av produkt.

3M:S ANSVARSBEGRÄNSNING

3M KOMMER INTE ATT ÅTA SIG NÅGOT ANSVAR FÖR FÖRLUST ELLER SKADOR, VARE SIG DIREKTA, INDIREKTA, SÄRSKILDA, TILLFÄLLIGA ELLER EFTERFÖLJANDE SKADOR, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSADE TILL, FÖRLORADE VINSTER. Under inga omständigheter ska 3M:s ansvar i något som helst lagrum överskrida inköpspriset för den påstått defekta produkten.

FÖRVARING OCH KASSERING

Förvaring: 2–8 °C. Materialet är hygroskopiskt. Håll behållaren ordentligt stängd. Skydda från ljus, värme och fukt.

Kassering: Efter användning kan anrikade prover innehålla mikroorganismer som kan innebära en potentiell biologisk risk.

Följ aktuella branschstandarder och lokala föreskrifter gällande kassering av kontaminerat avfall. Se säkerhetsdatabladet för ytterligare information.

BRUKSANVISNING

Följ alla instruktioner noga. Annars kan det medföra felaktiga resultat.

Bär lämpliga skyddskläder och följ god laboratoriesed för säkerhet (GLP)¹.

Använd en analytisk våg som kan avläsa minst tre eller fyra decimalplatser vid vägning av tillägget.

Preparering av tillägg: Låt flaskan uppnå omgivningstemperatur. Vänd försiktigt flaskan upp och ner 3–4 gånger för att blanda tilläggsulvret. Lägg aseptiskt till 50 mg (\pm 2,5 mg) av 3M™ *Salmonella* anrikningsbuljong tillägg till 1 l steriliserad 3M™ *Salmonella* anrikningsbuljong tempererad till 20 till 42,5 °C. Blanda ordentligt.

Öppnad flaskas hållbarhetstid: När flaskan väl har öppnats kan den användas i fem månader så länge utgångsdatumet inte passerats.

Sammansättning: (typisk sammansättning g/l):
Selektivt medel 0,05 g

REFERENSER

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

SYMBOLFÖRKLARING



Se bruksanvisningen



Symbolerna lot och timglasets representerar partinummet och utgångsdatum. Timglasets följs av ett årtal, en månad och en dag vilket visar utgångsdatum (år, månad och dag: ÅÅÅÅ-MM-DD). Hela raden efter LOT visar partinummeret.



Förvaringsförhållanden

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-0869-1

Produktinstruktioner

Salmonella Opformerings supplement

BESKRIVELSE

Til brug med 3M™ *Salmonella* Opformerings Base sammen med 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express System (SALX).

SIKKERHED

Brugeren skal læse, forstå og følge alle sikkerhedsoplysninger i instruktionerne til 3M *Salmonella* Opformerings Supplement. Opbevar disse sikkerhedsinstruktioner til senere brug.

⚠ ADVARSEL Angiver en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, udgør en risiko for død eller alvorlig personskade og/eller skade på ejendom.

BEMÆRK Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, udgør en risiko for beskadigelse af ejendom.

⚠ ADVARSEL

For at reducere risici forbundet med falsk-negative resultater, der fører til frigørelse af et kontamineret føde- eller drikkevareprodukt:

- Følg altid den korrekte opformeringsplan (tidspunkt, temperatur og fortynding).
- Vær altid forsigtig ved pipettering eller overførsel af prøve.
- Følg protokollen, og udfør test præcist som angivet i produktets brugsanvisning.

For at reducere risici forbundet med negative eller falsk-positive resultater, der fører til frigørelse af et kontamineret produkt eller destruering af et godt produkt:

- Følg altid produktinstruktionerne for klargøring, håndtering og opbevaring.

For at reducere risici forbundet med eksponering for kemikalier og biologiske farer:

- Bortskaf opformede prøver i overensstemmelse med alle gældende statsreguleringer og gældende laboratorieprocedurer.
- Læs, forstå og følg sikkerhedsoplysningerne i brugsanvisningen til 3M Petrifilm *Salmonella* Express System og det tilknyttede sikkerhedsdatablad.
- Følg altid standarden for god sikkerhedspraksis for laboratorier (GLP)¹, inklusive korrekte opbevaringsprocedurer, brug af passende beskyttelsesudstyr og øjenbeskyttelse under håndtering af testmaterialer og -prøver.

For at reducere risici forbundet med eksponering for kemikalier, som, hvis de ikke undgås, kan forårsage allergisk hudreaktion, allergisk åndedrætsreaktion, målrettede organeffekter, genotoksiske eller mutagene effekter og kan påvirke genetisk materiale og eventuelt ændre genekspression:

- Følg altid standarden for sikkerhedsmetoder for laboratorier, inklusive brug af passende beskyttelsesudstyr og øjenbeskyttelse under håndtering af dette produkt.
- Hvis der forekommer øjenkontakt, skal øjnene skylles med store mængder vand. Hvis symptomer vedbliver, skal der søges lægehjælp.
- Hvis der forekommer hudkontakt, skal det/de kontaminede tøj og sko tages af. Skyl omgående huden med store mængder vand. Søg lægehjælp, vask kontamineret tøj, og rens kontaminede sko, inden det/de bruges igen.
- Der må ikke indtages mad eller drikkevarer eller ryges, mens dette produkt anvendes.
- Vask altid eksponerede områder grundigt med vand og sæbe.
- Ved indånding skal personen flyttes ud i frisk luft. Hvis der opstår symptomer, skal der søges lægehjælp.
- Ved slugning må der ikke fremkaldes opkastning, med mindre en læge har beordret dette. Giv den tilskadedkomne person to glas vand. Giv aldrig en bevidstløs person noget oralt. Søg lægehjælp.

For at reducere risici forbundet med miljøforurening:

- Følg gældende industristandarder og lokale bestemmelser vedr. bortskaffelse af kontamineret affald.

BEMÆRK: For at reducere falsk-positive resultater, der skyldes krydskontaminering, og som medfører omprøvning eller afvisning af et føde- eller drikkevareprodukt:

- Brug altid handsker.
- Brug en ny pipettespids til hver prøveoverførsel.

BRUGERANSVAR

Brugerne er ansvarlige for at gøre sig bekendt med produktinstruktioner og -oplysninger. Besøg vores websted på www.3M.com/foodsafety, eller kontakt din lokale 3M repræsentant eller distributør for yderligere oplysninger.

Når der vælges en testmetode, er det vigtigt, at man er klar over, at eksterne faktorer, såsom prøveudtagningsmetoder, testprotokoller, klargøring af prøven, håndtering samt laboratorieteknikker, kan påvirke resultaterne.

Det er brugerens eget ansvar at vælge en testmetode, som evaluerer et tilstrækkeligt antal prøver med de passende matricer og mikrobielle udfordringer for derved at sikre brugeren, at den valgte testmetode lever op til brugerens krav.

Det er også brugerens ansvar at fastslå, at testmetoderne og resultaterne lever op til kundernes og leverandørernes krav.

Som med alle andre testmetoder gælder det, at de resultater, der opnås med dette 3M Food Safety-produkt, ikke giver garanti for kvaliteten af de testede matricer og processer.

BEGRÆNSNING AF GARANTIER / BEGRÆNSET RETSMIDDEL

BORTSET FRA HVAD DER ER UDTRYKKELIGT ANFØRT I DEN BEGRÆNSEDE GARANTI TIL INDIVIDUEL PRODUKTEMBALLAGE, FRASIGER 3M SIG ALLE UDTRYKKELIGE OG UNDERFORSTÅEDE GARANTIER INDBEFATTET, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, ENHVER GARANTI OM SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL EN BESTEMT ANVENDELSE. Hvis et 3M Food Safety-produkt er behæftet med fejl eller mangler, vil 3M eller en af dennes autoriserede distributører efter dennes eget skøn udskifte eller refundere produktets købspris. Dette er det eneste til rådighedsværende retsmiddel. Du skal straks, inden for tres dage efter at have opdaget enhver formodet fejl ved et produkt, meddele dette og returnere produktet til 3M. Kontakt kundeservice (1-800-328-1671 i USA) eller den lokale 3M Food Safety konsulent for et RMA-nummer.

BEGRÆNSNING AF 3M'S ANSVAR

3M SKAL IKKE HOLDES ANSVARLIG FOR EVT. TAB ELLER SKADER, HVAD END DE ER OPSTÅET DIREKTE, INDIREKTE, UNDER SÆRLIGE OMSTÆNDIGHEDER ELLER TILFÆLDIGE SKADER INDBEFATTET, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, MISTET FORTJENESTE. Under ingen omstændigheder skal 3M's erstatningsansvar kunne overstige købsprisen af produktet, der efter sigende er behæftet med fejl.

OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE

Opbevaring: 2-8 °C. Materialet er hygroskopisk. Hold beholderen hermetisk tillukket. Beskyt mod lys, varme og fugtighed.

Bortskaffelse: Efter brug kan opformerede prøver indeholde mikroorganismer, som kan udgøre en potentiel biologisk risiko.

Følg gældende industristandarder og lokale bestemmelser vedr. bortskaffelse af kontamineret affald. Se sikkerhedsdatabladet for yderligere oplysninger.

BRUGSANVISNING

Følg omhyggeligt alle instruktioner. Manglende overholdelse kan resultere i unøjagtige resultater.

Anvend passende beskyttelsesudstyr, og følg standarden for god sikkerhedspraksis for laboratorier (GLP)¹.

Anvend en analytisk vægt, der er i stand til at aflæse mindst tre til fire decimaltal, til at veje supplementet.

Klargøring af supplement: Vent, til hætteglasset har opnået stuetemperatur. Vend forsigtigt hætteglasset op og ned 3-4 gange for at blande supplementspulveret. Tilsæt med en aseptisk metode 50 mg (\pm 2,5 mg) 3M™ *Salmonella* Omformerings Supplement til 1 l steriliseret 3M™ *Salmonella* Opformerings Base med en temperatur på 20 til 42,5 °C. Bland grundigt.

Holdbarhed af åbnet hætteglas: Efter åbning kan hætteglasset anvendes i op til 5 måneder, såfremt udløbsdatoen ikke er overskredet.

Sammensætning: (typisk formel g/l):

Selektive stoffer 0,05 g

LITTERATURHENVISNINGER

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

SYMBOLFORKLARINGER



Se brugsanvisningen



Symbolerne lot pr. æske og timeglasset repræsenterer lotnummer og udløbsdatoen. Timeglasset efterfølges af årstallet, måneden og dagen for udløbsdatoen (år, måned og dag: ÅÅÅÅ- MM-DD). Hele linjen efter timeglasset repræsenterer lotnummeret.



Opbevaringsforhold

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

Produktveiledning

Salmonella supplement til oppformeringsbuljong

BESKRIVELSE

Brukes til 3M™ *Salmonella* oppformeringsbuljong i forbindelse med 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express System (SALX).

SIKKERHET

Brukeren må lese, forstå og følge all sikkerhetsinformasjon i bruksanvisningen for 3M *Salmonella* supplement til oppformeringsbuljong. Behold sikkerhetsinstruksjonene for fremtidig referanse.

⚠ ADVARSEL Indikerer en farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig skade og/eller materielle skader.

MERKNAD Indikerer en potensielt farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, kan føre til materielle skader.

⚠ ADVARSEL

For å redusere risiko forbundet med falsk-negative resultater som kan lede til utslipp av kontaminerte mat- eller drikkevarer:

- Følg alltid korrekt skjema for oppformering (tid, temperatur og fortynning).
- Vær alltid forsiktig ved pipettering og overføring av prøver.
- Følg protokollen og utfør testene nøyaktig som beskrevet i produktspesifikasjonen i bruksanvisningen.

For å redusere risiko forbundet med falsk-negative eller falsk-positive resultater som kan lede til utslipp av kontaminert produkt eller ødeleggelse av godt produkt:

- Følg alltid produktveiledningen for klargjøring, håndtering og oppbevaring.

For å redusere risiko forbundet med eksponering for kjemikalier og biologiske farer:

- Avhend anrikede prøver i henhold til alle gjeldende forskrifter og gjeldende laboratorieprosedyrer.
- Les, forstå og følg sikkerhetsinstruksjonene i bruksanvisningen og HMS-databladet for 3M Petrifilm *Salmonella* Express system.
- Følg alltid standard for god laboratoriepraksis (GLP)¹, inkludert korrekte kontrollprosedyrer, bruk av egnede verneklær og vernebriller ved håndtering av testmaterialer og testprøver.

For å redusere risiko ved eksponering for kjemikalier som, hvis det ikke unngås, kan resultere i allergiske reaksjoner på hud, i åndedrett, effekter på målorgan, genotoksiske eller mutagene effekter og kan samhandle med genetisk materiale og muligens endre genuttrykk:

- Følg alltid standard praksis for laboratoriesikkerhet, inkludert bruk av egnede verneklær og vernebriller ved bruk av dette produktet.
- Hvis det oppstår kontakt med øyne, skyll øynene med rikelige mengder vann. Hvis tegn/symptomer vedvarer, kontakt lege.
- Hvis det oppstår kontakt med hud, fjern kontaminerte klær og sko. Skyll øyeblikkelig huden med rikelige mengder vann. Kontakt lege, vask kontaminerte klær og rengjør skoene før de brukes igjen.
- Ikke spis, drikk eller røyk mens dette produktet brukes.
- Vask alltid eksponerte områder grundig med såpe og vann.
- Ved innånding, flytt personen til frisk luft. Hvis tegn/symptomer utvikler seg, kontakt lege.
- Ved svelging må ikke brekning fremkalles med mindre instruks om dette er gitt av medisinsk personell. Gi personen to glass vann. Gi aldri noen gjennom munnen til en bevisstløs person. Kontakt lege.

For å redusere risiko forbundet med miljøforurensning:

- Følg gjeldende standarder og lokale forskrifter for avhending av kontaminert avfall.

MERKNAD: For å redusere falsk-positive resultater på grunn av krysskontaminering som vil resultere i retesting eller avvisning av mat- eller drikkevarer:

- Bruk alltid hansker.
- Bruk en ny pipettettupp for hver prøveoverføring.

BRUKERANSVAR

Brukere er ansvarlige for å sette seg inn i instruksjoner og informasjon om produktet. Besøk vår nettside www.3M.com/foodsafety, eller kontakt din lokale 3M-representant eller forhandler for mer informasjon.

Ved valg av testmetode er det viktig å ta hensyn til at eksterne faktorer som metoder for stikkprøver, testprotokoller, klargjøring av prøver, håndtering og laboratorteknikk kan påvirke resultatene.

Ved valg av testmetode er det brukerens ansvar å vurdere et tilstrekkelig antall prøver med passende matriser og mikrobielle utfordringer for å tilfredsstille brukeren om at den valgte prøvemethoden oppfyller brukerens kriterier.

Det er også brukerens ansvar å fastslå at alle prøvemethoder og resultater tilfredsstiller kundens og leverandørens krav.

Som med alle testmetoder, utgjør ikke resultatene som oppnås ved bruk av noe 3M Food Safety-produkt noen garanti om kvaliteten av matrisene eller prosessene som testes.

BEGRENSNING AV GARANTIER / BEGRENSEDE RETTSMIDLER

MED MINDRE DET ER UTRYKKELIG SKREVET I EN BEGRENSET GARANTI PÅ EN PRODUKTPAKNING, FRASKRIVER 3M SEG ALLE DIREKTE OG INDIREKTE GARANTIER, INKLUDERT MEN IKKE BEGRENSET TIL, ENHVER GARANTI OM SALGBARHET ELLER ANVENDELSE TIL ET BESTEMT FORMÅL. Hvis noe 3M Food Safety-produkt er defekt vil 3M eller dets autoriserte distributør erstatte, reparere eller refundere produktets kjøpesum etter eget skjønn. Dette er dine ubetingede rettsmidler. Du må straks varsle 3M innen seksti dager fra oppdagelsen av enhver mulig feil i et produkt og returnere dette produktet til 3M. Ring kundeservice (1-800-328-1671 i USA) eller din offisielle 3M Food Safety-representant for et autoriseringsnummer for retur av produktet.

BEGRENSNING AV 3Ms ANSVAR

3M VIL IKKE VÆRE ANSVARLIG FOR NOE TAP ELLER SKADE, DIREKTE ELLER INDIREKTE, SPESIELL, TILFELDIG ELLER FØLGESKADE, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, TAPT FORTJENESTE. Ikke under noen omstendighet skal 3Ms ansvar, under noen juridisk teori, overstige kjøpesummen for et produkt som antas å være defekt.

OPPBEVARING OG AVHENDING

Oppbevaring: 2-8 °C. Materialet er hygroskopisk. Hold beholderen tett lukket. Beskytt mot lys, varme og fuktighet.

Avhending: Etter bruk kan anrikede prøver inneholde mikroorganismer som kan utgjøre en potensiell biologisk fare.

Følg gjeldende standarder og lokale forskrifter for avhending av kontaminert avfall. Se HMS-databladet for mer informasjon.

BRUKSANVISNING

Følg alle instruksjoner nøye. Dersom det ikke gjøres, kan det føre til unøyaktige resultater.

Bruk egnede verneklær og følg standard god laboratoriepraksis (GLP)¹.

Bruk en analytisk vekt med minst tre til fire desimaler for å veie supplementet.

Klargjøring av supplement: La ampullen oppnå romtemperatur. Vend forsiktig ampullen 3-4 ganger for å blande inn supplementpulveret. Tilsett, med aseptisk metode, 50 mg (\pm 2,5 mg) av 3M™ *Salmonella* supplement til oppformeringsbuljong til 1 l sterilisert 3M™ *Salmonella* oppformeringsbuljong som er temperert til 20 til 42,5 °C. Bland grundig.

Holdbarhet ved åpnet ampulle: Ampullen kan brukes i 5 måneder etter at den er åpnet, så sant ikke holdbarhetsdatoen er overskredet.

Sammensetning: (typisk formel g/l):
Selektive midler 0,05 g

REFERANSER

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, tittel 21, del 58. God laboratoriepraksis for ikke-kliniske laboratoriestudier.

SYMBOLFORKLARING



Se bruksanvisning



De innrammede bokstavene LOT og timeglass-symbolet angir partinummer og utløpsdato. Timeglasset etterfølges av år, måned og dag som angir holdbarhetsdato (år, måned og dag: ÅÅÅÅ-MM-DD). Hele linjen etter LOT angir lotnummeret.



Oppbevaringsforhold

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-0869-1

Tuoteseloste

Salmonella Rikastussupplementti**KUVAUS**

Käytetään 3M™ *Salmonella* Rikastuslakan kanssa yhdessä 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express Järjestelmän (SALX) kanssa.

TURVALLISUUS

Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä kaikki 3M *Salmonella* Rikastussupplementin ohjeisiin sisältyvät turvallisuustiedot ja noudatettava niitä. Säilytä turvallisuusohjeet myöhempää käyttöä varten.

VAROITUS Osoittaa vaarallisen tilanteen, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen ja/tai omaisuusvahinkoon, jos tilannetta ei vältetä.

HUOMIO Osoittaa mahdollisesti vaarallisen tilanteen, joka saattaa johtaa omaisuusvahinkoon, jos tilannetta ei vältetä.

VAROITUS

Jotta voit vähentää vääristä negatiivisista tuloksista aiheutuvia pilaantuneen elintarvikkeen tai juoman markkinoille pääsyyn liittyviä riskejä, toimi seuraavasti:

- Noudata aina oikeaa rikastuskaavaa (aika, lämpötila ja laimennus).
- Noudata aina huolellisuutta pipetoidessasi tai siirtäessäsi näytteitä.
- Noudata käytäntöä ja tee testit täsmälleen tuotteen käyttöohjeessa esitetyllä tavalla.

Jotta voit vähentää vääristä negatiivisista tuloksista aiheutuvia pilaantuneen tuotteen markkinoille pääsyyn liittyviä riskejä tai vääristä positiivisista tuloksista aiheutuvia puhtaan tuotteen hävittämiseen liittyviä riskejä, toimi seuraavasti:

- Noudata aina valmistusta, käsittelyä ja säilytystä koskevaa tuotteen käyttöohjetta.

Jotta voit vähentää kemikaaleille altistumiseen ja biologisiin vaaratekijöihin liittyviä riskejä, toimi seuraavasti:

- Noudata rikastettujen näytteiden hävittämisessä kaikkia sovellettavissa olevia virallisia määräyksiä ja laboratoriomenettelyjä.
- Lue 3M Petrifilm *Salmonella* Express Järjestelmän käyttöohjeisiin sisältyvät turvallisuustiedot ja asiaankuuluvat käyttöturvallisuustiedotteet niin, että ymmärrät ne, ja noudata niitä.
- Noudata aina turvallisuuteen liittyviä hyviä laboratoriokäytäntöjä (GLP)¹ sekä sopivia suojamenettelyjä ja käytä asianmukaisia suojavaatteita ja silmäsuojaimia käsitellessäsi testimateriaaleja ja testinäytteitä.

Noudata seuraavia ohjeita vähentääksesi riskejä, jotka liittyvät kemikaaleille altistumiseen, koska jos tilannetta ei vältetä, seurauksena voi olla ihon tai hengityselinten allerginen reaktio, kohde-elinvaikutuksia, genotoksia tai mutageenisia vaikutuksia, vuorovaikutuksia geneettisen materiaalin kanssa ja mahdollisesti geenien ilmentymisen muuttuminen:

- Noudata aina turvallisuuteen liittyviä laboratoriokäytäntöjä ja käytä asianmukaisia suojavaatteita ja silmäsuojaimia käyttäessäsi tätä tuotetta.
- Jos tuotetta joutuu silmiin, huuhtelee silmiä runsaalla vedellä. Jos oireet eivät hellitä, hakeudu lääkäriin.
- Jos tuotetta joutuu iholle, riisu saastuneet vaatteet ja kengät. Huuhtelee ihoa välittömästi runsaalla vedellä. Hakeudu lääkäriin ja pese saastuneet vaatteet sekä puhdista kengät ennen niiden uudelleenkäyttöä.
- Älä syö, juo tai tupakoi käyttäessäsi tätä tuotetta.
- Pese altistuneet alueet aina perusteellisesti saippualla ja vedellä.
- Jos tuotetta on hengitetty, on hakeuduttava raikkaaseen ilmaan. Jos havaitset oireita, hakeudu lääkäriin.
- Jos tuotetta on nielty, ei saa oksennuttaa, ellei lääkäri ohjeista toisin. Anna tuotetta nielleelle henkilölle kaksi lasillista vettä. Älä koskaan laita mitään tajuttoman henkilön suuhun. Ota yhteys lääkäriin.

Jotta voit vähentää ympäristön saastumiseen liittyviä riskejä, toimi seuraavasti:

- Noudata vallitsevia teollisuusstandardeja ja paikallisia määräyksiä saastuneen jätteen hävittämisessä.

HUOM! Jotta voit vähentää ristikontaminaatiosta aiheutuvia väärä positiivisia tuloksia, jotka johtavat uudelleentestaamiseen tai elintarvikkeen tai juoman hylkäämiseen, toimi seuraavasti:

- Käytä aina käsineitä.
- Käytä jokaisen näytteen siirtämiseen uutta pipetin kärkeä.

KÄYTTÄJÄN VASTUU

Käyttäjän vastuulla on tutustua tuotteen käyttöohjeisiin ja tietoihin. Saat lisätietoja verkkosivuiltamme osoitteesta www.3M.com/foodsafety tai ottamalla yhteyttä paikalliseen 3M-edustajaan tai -jälleenmyyjään.

Testausmenetelmää valitessa on tärkeää ottaa huomioon, että ulkoiset tekijät, kuten näytteenottomenetelmät, testauskäytännöt, näytteiden valmistus, käsittely ja laboratoriotekniikat voivat vaikuttaa testaustuloksiin.

Käyttäjän on aina testausmenetelmää tai tuotetta valitessaan vastuussa siitä, että hän arvioi riittävän määrän näytteitä kyseisistä elintarvikkeista ja mikrobiologistuksista varmistamaan käyttäjän kriteerien täyttymisen.

Käyttäjän vastuulla on myös varmistaa, että testausmenetelmät ja tulokset täyttävät hänen asiakkaidensa tai toimittajiensa vaatimukset.

Kuten kaikkien testausmenetelmien kohdalla, minkä tahansa 3M Food Safety -tuotteen käytöstä saadut tulokset eivät ole takuu matriisien tai testattujen prosessien laadusta.

TAKUUN RAJOITUS / RAJOITETTU KORVAUSVELVOLLISUUS

3M KIISTÄÄ KAIKKI NIMENOMAISET JA EPÄSUORAT TAKUUT MUKAAN LUKIEN, MUTTA EI NIIHIN RAJOITTUEN, KAIKKI TAKUUT KÄYPPYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA TIETTYN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN, PAITSI JOS TUOTEPAKKAUKSEN TAKUUOSIOSSA TOISIN MAINITAAN. Jos mikä tahansa 3M Food Safety -tuote on viallinen, 3M tai sen valtuutettu jälleenmyyjä joko korvaa tuotteen, korjaa tuotteen tai palauttaa sen ostohinnan. Nämä ovat ainoat myönnettävät korvaukset. Käyttäjän on ilmoitettava viipymättä kuudenkymmenen päivän sisällä kaikista epäilyistä tuotevirheistä ja palautettava tuote 3M:lle. Pyydä palautusohjeet ottamalla yhteys asiakaspalveluun (1-800-328-1671, Yhdysvallat) tai viralliseen 3M Food Safety -edustajaasi.

3M:N VASTUUN RAJOITUKSET

3M EI OLE VASTUUSSA MENETYKSISTÄ TAI VAHINGOISTA, OLIVAT NE SITTEN SUORIA, EPÄSUORIA, ERITYISLAATUISIA, SATUNNAISIA TAI VÄLILLISIÄ, MUKAAN LUKIEN (MUTTA EI NIIHIN RAJOITTUEN) VOITONMENETYKSET. Missään tapauksessa 3M:n vastuu ei minkään laillisen perusteen mukaan ole suurempi kuin vialliseksi väitetyn tuotteen hinta.

SÄILYTYS JA HÄVITTÄMINEN

Säilytys: 2–8 °C. Aine on hygroskooppista. Säilytettävä tiiviisti suljettuna. Suojattava valolta, lämmöltä ja kosteudelta.

Hävittäminen: Käytön jälkeen rikastetut näytteet voivat sisältää mikro-organismeja, mikä voi olla mahdollinen biologinen vaaratekijä.

Noudata vallitsevia teollisuusstandardeja ja paikallisia määräyksiä saastuneen jätteen hävittämisessä. Katso lisätietoja käyttöturvallisuustiedotteesta.

KÄYTTÖOHJEET

Noudata huolellisesti kaikkia ohjeita. Jos ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla epätarkat tulokset.

Käytä asianmukaisia suojavaatteita ja noudata turvallisuuteen liittyviä hyviä laboratoriokäytäntöjä (GLP)¹.

Käytä supplementin punnitsemiseen analyysivaakaa, joka ilmoittaa painon vähintään kolmen tai neljän desimaalin tarkkuudella.

Supplementin valmistelu: Anna ampullin lämmetä huoneenlämpöiseksi. Kääntele ampullia varovasti ylösalaisin 3-4 kertaa supplementtijauheen sekoittamiseksi. Lisää aseptisesti 50 mg (\pm 2,5 mg) 3M™ *Salmonella* Rikastussupplementtia yhteen litraan steriloitua 3M™ *Salmonella* Rikastusaliustaa, joka on lämmitetty 20-42,5 °C: een. Sekoita hyvin.

Avatun ampullin säilyvyysaika: Kun ampulli on avattu, sitä voi käyttää 5 kuukauden ajan, jos viimeinen käyttöpäivä ei ole kulunut umpeen.

Koostumus: (tyypillinen koostumus g/l):
valikoituja aineita 0,05 g

LÄHDEVIITTEET

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

MERKKIEN SELITYKSET



Katso käyttöohje



Laatikossa oleva merkintä LOT ja tiimalasi ilmaisevat eränumeron ja viimeisen käyttöpäivän. Tiimalasin perässä oleva vuosi, kuukausi ja päivä ilmaisevat viimeisen käyttöpäivän (vuosi, kuukausi, päivä: VVV-KK-PP). Merkinnän LOT perässä oleva rivi ilmaisee eränumeron.



Säilytysolosuhteet

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

Instruções do produto

Suplemento para Enriquecimento de *Salmonella*

DESCRIÇÃO

Para uso com a 3M™ Base para Enriquecimento de *Salmonella* em conjunto com o sistema 3M™ Petrifilm™ Sistema *Salmonella* Express (SALX).

SEGURANÇA

O usuário deve ler, compreender e seguir todas as informações de segurança contidas nas instruções do 3M Suplemento para Enriquecimento de *Salmonella*. Conservar as instruções de segurança para consulta posterior.

⚠ ATENÇÃO Indica uma situação de perigo que, se não evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves e/ou danos à propriedade.

NOTIFICAÇÃO Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não evitada, pode resultar em danos à propriedade.

⚠ AVISO

Para reduzir os riscos associados a um resultado falso-negativo levando à liberação de alimentos ou bebidas contaminados:

- Sempre siga o esquema de enriquecimento adequado (tempo, temperatura e diluição).
- Sempre tenha muito cuidado ao pipetar ou transferir amostras.
- Siga o protocolo e realize os testes exatamente conforme especificado nas instruções do produto.

Para reduzir os riscos associados a um resultado falso-negativo ou falso-positivo levando à liberação de produtos contaminados ou à destruição de produtos saudáveis:

- Siga sempre as instruções de preparação, manipulação e armazenamento dos produtos.

Para reduzir os riscos de exposição a produtos químicos e agentes nocivos biológicos:

- Descarte as amostras enriquecidas de acordo com os regulamentos governamentais e os procedimentos laboratoriais aplicáveis.
- Leia, compreenda e siga as informações de segurança contidas nas instruções de uso e MSDS associadas do 3M Petrifilm Sistema *Salmonella* Express.
- Sempre siga o padrão de melhores práticas laboratoriais (GLP)¹, inclusive procedimentos de contenção adequados, usando equipamentos de proteção apropriados e proteção para os olhos ao manipular materiais e amostras de testes.

Para reduzir os riscos associados à exposição a produtos químicos que, caso não evitada, pode resultar em reação alérgica da pele, reação alérgica respiratória, efeitos ao órgão alvo, efeitos genotóxicos ou mutagênicos, além de poder interagir com material genético gerando a possibilidade de alterar a expressão genética:

- Sempre siga as práticas padrão de segurança em laboratório, incluindo o uso de equipamento de proteção apropriado e proteção para os olhos ao usar este produto.
- Caso ocorra contato com os olhos, lave com água em abundância. Se os sinais/sintomas persistirem, o médico deverá ser consultado.
- Caso ocorra contato com a pele, remova a roupa e os sapatos contaminados. Lave a pele imediatamente com água em abundância. Busque atendimento médico, lave a roupa contaminada e limpe os sapatos antes de reutilizá-los.
- Não coma, beba ou fume ao utilizar este produto.
- Sempre lave as áreas expostas com água e sabão.
- Se inalado, conduza o indivíduo a uma área em que haja ar fresco. Se os sinais/sintomas persistirem, o médico deverá ser consultado.
- Se ingerido, não induza o vômito, exceto se instruído a fazê-lo por uma equipe médica. Dê à vítima dois copos de água. Nunca dê nada por via oral a uma pessoa inconsciente. Busque atendimento médico.

Para reduzir os riscos associados à contaminação ambiental:

- Siga os padrões atuais da indústria e os regulamentos locais para o descarte de resíduos contaminados.

AVISO: Para reduzir os resultados falso-positivos oriundos da contaminação cruzada que resultam em novos testes ou na reinjeção de alimentos e bebidas:

- Sempre utilize luvas.
- Utilize um novo ponteiro de pipeta para cada transferência de amostra.

RESPONSABILIDADE DO USUÁRIO

Os usuários são responsáveis por se familiarizar com as instruções e informações do produto. Visite nosso site Web em www.3M.com/foodsafety, ou entre em contato com seu representante ou distribuidor 3M local para obter mais informações.

Ao selecionar qualquer método de teste, é importante considerar que fatores externos, como métodos de amostragem, protocolos de teste, preparo de amostras, manipulação e a técnica de laboratório utilizada, podem influenciar nos resultados.



É responsabilidade do usuário, ao selecionar qualquer método de teste ou produto, avaliar um número suficiente de amostras com as matrizes e testes microbiológicos que permitam assegurar que os métodos escolhidos satisfaçam os critérios por ele estabelecidos.

Também é responsabilidade do usuário determinar que o método de teste e os resultados satisfaçam as exigências de seus clientes ou fornecedores.

Como em qualquer outro método, os resultados obtidos com qualquer produto da 3M Food Safety não constituem uma garantia da qualidade das matrizes ou processos com eles testados.

LIMITAÇÕES DA GARANTIA/RECURSOS LIMITADOS

EXCETO SE EXPRESSAMENTE ESTABELECIDO EM UMA SEÇÃO DE GARANTIA LIMITADA DE EMBALAGEM DE PRODUTO INDIVIDUAL, A 3M REJEITA TODOS OS TERMOS EXPRESSOS E IMPLÍCITOS DE GARANTIA INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, QUAISQUER GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UM DETERMINADO USO. Se qualquer produto da 3M Food Safety encontrar-se com defeito, a 3M ou seu distribuidor autorizado procederá à respectiva substituição ou, se assim o decidir, restituirá o dinheiro da compra do produto. Estes são os seus únicos termos de recurso. A 3M deverá ser prontamente notificada, até sessenta dias após a descoberta de qualquer defeito suspeito no produto e o mesmo deverá ser devolvido à 3M. Telefone para o Centro de Relacionamento ao Cliente (1-800-328-1671 nos EUA) ou para o seu representante oficial da 3M Food Safety, a fim de obter uma Autorização de Devolução de Mercadoria.

LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE DA 3M

A 3M NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS, SEJAM DIRETOS, INDIRETOS, ESPECIAIS, ACIDENTAIS OU SUBSEQUENTES INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, A PERDA DE LUCROS. Em nenhuma circunstância deverá a responsabilidade da 3M sob qualquer teoria jurídica exceder o preço de compra dos produtos supostamente defeituosos.

ARMAZENAMENTO E DESCARTE

Armazenamento: 2-8°C. O material é higroscópico. Mantenha o recipiente totalmente fechado. Proteja da luz, calor e umidade.

Descarte: Após serem usadas, as amostra enriquecidas podem conter micro-organismos que podem representar um risco biológico potencial.

Siga os padrões atuais da indústria e os regulamentos locais para o descarte de resíduos contaminados. Consulte a planilha de dados de segurança de materiais para obter informações adicionais.

INSTRUÇÕES DE USO

Siga todas as instruções com cuidado. Não fazer isso pode levar a resultados não apurados.

Use equipamentos de proteção apropriados e siga o padrão de melhores práticas laboratoriais (GLP)¹.

Use uma balança analítica capaz de ler pelo menos de três a quatro casas decimais para pesar o suplemento.

Preparo do suplemento: Deixe que o frasco atinja a temperatura ambiente. Inverta com cuidado o frasco de 3 a 4 vezes para misturar o pó do suplemento. Adicione assepticamente 50 mg (\pm 2,5 mg) do 3MTM Suplemento para Enriquecimento de *Salmonella* um 1 L de 3MTM Base Esterilizada para Enriquecimento de *Salmonella* temperada de 20 a 42,5°C. Misture vigorosamente.

Vida Útil do Frasco Aberto: Assim que o frasco é aberto, pode ser utilizado durante 5 meses, desde que a data de validade não seja ultrapassada.

Composição: (fórmula típica g/L):

Agentes seletivos 0,05 g

REFERÊNCIAS

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS



Consulte as instruções de uso



A palavra LOT em uma caixa e a ampulheta são símbolos que representam o número de lote e a data de validade. A ampulheta é seguida pelo ano, mês e dia que representam a data de validade (ano, mês e dia: AAAA-MM-DD). A linha após a palavra LOT representa o número do lote.



Condições de Armazenamento

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-0869-1

Πληροφορίες προϊόντος

Σαλμονέλλα, Συμπλήρωμα Εμπλουτισμού

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Για χρήση με την 3M™ Σαλμονέλλα, Βάση Εμπλουτισμού σε συνδυασμό με το 3M™ Petrifilm™ Σαλμονέλλα, Σύστημα Εξπρές (SALX).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Ο χρήστης πρέπει να διαβάσει, να κατανοήσει και να ακολουθήσει όλες τις πληροφορίες ασφαλείας στις οδηγίες για το 3M Σαλμονέλλα, Συμπλήρωμα Εμπλουτισμού. Φυλάξτε τις πληροφορίες ασφαλείας για μελλοντική αναφορά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό ή/και καταστροφή ιδιοκτησίας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα καταστροφή ιδιοκτησίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με ψευδώς αρνητικά αποτελέσματα που οδηγούν στην αποδέσμευση μολυσμένου προϊόντος τροφίμου ή ποτού:

- Ακολουθείτε πάντοτε το σωστό σχήμα εμπλουτισμού (χρόνος, θερμοκρασία και αραίωση).
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί κατά το πιπेटάρισμα ή τη μεταφορά δειγμάτων.
- Ακολουθείτε το πρωτόκολλο και διενεργείτε τους ελέγχους ακριβώς όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος.

Για τη μείωση των κινδύνων που σχετίζονται με ψευδώς αρνητικά ή ψευδώς θετικά αποτελέσματα που οδηγούν στην αποδέσμευση μολυσμένου προϊόντος ή στην καταστροφή καλού προϊόντος:

- Ακολουθείτε πάντοτε τις οδηγίες του προϊόντος για την παρασκευή, το χειρισμό και τη φύλαξη.

Για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με την έκθεση σε χημικές ουσίες και τους βιολογικούς κινδύνους:

- Απορρίπτετε τα εμπλουτισμένα δείγματα σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες κρατικούς κανονισμούς και τις εφαρμοζόμενες εργαστηριακές διαδικασίες.
- Διαβάστε, κατανοήστε και τηρήστε τις πληροφορίες ασφαλείας που δίνονται στις Οδηγίες χρήσης για το 3M Petrifilm Σαλμονέλλα, Σύστημα Εξπρές και στο Φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικού (MSDS).
- Τηρείτε πάντοτε τις τυπικές καλές πρακτικές εργαστηριακής ασφάλειας (GLP)¹, συμπεριλαμβανομένων διαδικασιών σωστού περιορισμού, όπως χρήση κατάλληλης προστατευτικής ενδυμασίας και προστασίας ματιών, κατά το χειρισμό υλικών που υποβάλλονται σε έλεγχο και δειγμάτων δοκιμής.

Για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με την έκθεση σε χημικές ουσίες, οι οποίοι, εάν δεν αποφευχθούν, μπορεί να οδηγήσουν σε αλλεργική δερματική αντίδραση, αλλεργική αναπνευστική αντίδραση, επιδράσεις σε στοχευόμενα όργανα, γονοτοξικές ή μεταλλαξιογόνες επιδράσεις, και μπορεί να αλληλεπιδράσουν με γενετικό υλικό και δυνητικά να αλλοιώσουν τη γονιδιακή έκφραση:

- Τηρείτε πάντοτε τις τυπικές πρακτικές εργαστηριακής ασφάλειας, όπως χρήση κατάλληλης προστατευτικής ενδυμασίας και προστασίας ματιών, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.
- Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε τα μάτια με άφθονο νερό. Εάν τα σημεία/συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική φροντίδα.
- Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, αφαιρέστε τα μολυσμένα ρούχα και παπούτσια. Ξεπλύνετε αμέσως το δέρμα με άφθονο νερό. Ζητήστε ιατρική φροντίδα, πλύνετε τα μολυσμένα ρούχα και καθαρίστε τα παπούτσια πριν τα φορέσετε ξανά.
- Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.
- Πάντοτε να πλένετε τις εκτεθειμένες περιοχές πολύ καλά με σαπούνι και νερό.
- Σε περίπτωση εισπνοής, απομακρύνετε το άτομο σε καθαρό αέρα. Εάν παρουσιαστούν σημεία/συμπτώματα, ζητήστε ιατρική φροντίδα.
- Σε περίπτωση κατάποσης, μην προκαλέσετε εμετό, εκτός εάν λάβετε σχετική εντολή από ιατρικό προσωπικό. Δώστε στο άτομο δύο ποτήρια νερό. Ποτέ μη δίνετε τίποτα από το στόμα σε άτομο που έχει χάσει τις αισθήσεις του. Ζητήστε ιατρική φροντίδα.

Για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με περιβαλλοντική μόλυνση:

- Τηρείτε τα τρέχοντα βιομηχανικά πρότυπα και τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη μολυσμένων αποβλήτων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Για να μειωθούν τα ψευδή θετικά αποτελέσματα λόγω διασταυρούμενης μόλυνσης, τα οποία οδηγούν στην επανάληψη του ελέγχου ή στην απόρριψη προϊόντος τροφίμων ή ποτών:

- Να φοράτε πάντοτε γάντια.
- Χρησιμοποιείτε νέο ρύγχος πιπέτας για κάθε μεταφορά δείγματος.

ΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ

Οι χρήστες είναι υπεύθυνοι να εξοικειωθούν με τις οδηγίες και τις πληροφορίες του προϊόντος. Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση www.3M.com/foodsafety, ή επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή διανομέα της 3M για περισσότερες πληροφορίες.

Κατά την επιλογή μιας μεθόδου ελέγχου, είναι σημαντικό να αναγνωρίζετε ότι εξωτερικοί παράγοντες, όπως μέθοδοι δειγματοληψίας, πρωτόκολλα ελέγχου, προετοιμασία και χειρισμός δειγμάτων και η εργαστηριακή τεχνική μπορεί να επηρεάσουν τα αποτελέσματα.

Αποτελεί ευθύνη του χρήστη να επιλέξει οποιαδήποτε μέθοδο ή προϊόν ελέγχου, για να αξιολογήσει έναν επαρκή αριθμό δειγμάτων με τις κατάλληλες μήτρες και μικροβιακές προκλήσεις, ώστε η επιλεγμένη μέθοδος να ικανοποιεί τα κριτήρια του χρήστη.

Αποτελεί επίσης ευθύνη του χρήστη να καθορίσει ότι οιοσδήποτε μέθοδοι ελέγχου και τα αποτελέσματα ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις των πελατών και των προμηθευτών του.

Όπως και με κάθε μέθοδο ελέγχου, τα αποτελέσματα που λαμβάνονται από τη χρήση οποιουδήποτε προϊόντος 3M Food Safety δεν συνιστούν εγγύηση της ποιότητας των μετρήσεων ή των διαδικασιών που υποβάλλονται σε δοκιμή.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ / ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

ΕΚΤΟΣ ΕΑΝ ΔΗΛΩΝΕΤΑΙ ΡΗΤΑ ΣΕ ΜΙΑ ΕΝΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΤΟΜΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, Η 3M ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΡΗΤΕΣ ΚΑΙ ΕΝΝΟΟΥΜΕΝΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ, ΟΠΟΙΩΝΔΗΠΟΤΕ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΜΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ. Εάν οποιονδήποτε προϊόν 3M Food Safety είναι ελαττωματικό, η 3M ή ο εξουσιοδοτημένος διανομέας της, κατά την κρίση τους, θα αντικαταστήσουν ή επιστρέψουν την τιμή αγοράς του προϊόντος. Αυτές είναι οι αποκλειστικές σας αποκαταστάσεις. Πρέπει άμεσα και εντός εξήντα ημερών να γνωστοποιήσετε στην 3M την ανακάλυψη των πιθανολογούμενων ελαττωμάτων του προϊόντος και να επιστρέψετε το προϊόν στην 3M. Παρακαλούμε καλέστε το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών (1-800-328-1671 στις Η.Π.Α.) ή τον επίσημο αντιπρόσωπο της 3M Food Safety για την Έγκριση Επιστροφής Προϊόντων.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ ΤΗΣ 3M

Η 3M ΔΕΝ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΠΩΛΕΙΑ Ή ΖΗΜΙΑ, ΕΙΤΕ ΑΜΕΣΗ, ΕΜΜΕΣΗ, ΕΙΔΙΚΗ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΗ Ή ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ ΖΗΜΙΑ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ, ΔΙΑΦΥΓΟΝΤΩΝ ΚΕΡΔΩΝ. Η ευθύνη της 3M δεν υπερβαίνει σε καμία περίπτωση και υπό καμία νομική θεωρία την τιμή αγοράς του προϊόντος που εικάζεται ότι είναι ελαττωματικό.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Αποθήκευση: 2-8°C. Το υλικό είναι υγροσκοπικό. Διατηρήστε το δοχείο ερμητικά κλειστό. Προστατεύστε το από το φως, τη θερμότητα και την υγρασία.

Απόρριψη: Μετά τη χρήση, τα εμπλουτισμένα δείγματα ενδέχεται να περιέχουν μικροοργανισμούς οι οποίοι ίσως να αποτελέσουν δυνητικό βιολογικό κίνδυνο.

Τηρείτε τα τρέχοντα βιομηχανικά πρότυπα και τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη μολυσμένων αποβλήτων. Συμβουλευθείτε το Φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικού για πρόσθετες πληροφορίες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Τηρείτε όλες τις οδηγίες προσεκτικά. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ανακριβή αποτελέσματα.

Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και ακολουθείτε τις τυπικές καλές πρακτικές εργαστηριακής ασφάλειας (GLP)¹.

Για να ζυγίσετε το συμπλήρωμα, χρησιμοποιείτε αναλυτικό ζυγό κατάλληλο να διαβάσει τουλάχιστον τρεις έως τέσσερις δεκαδικές θέσεις.

Προετοιμασία του συμπληρώματος: Αφήστε το φιαλίδιο να έρθει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Αναστρέψτε απαλά το φιαλίδιο 3-4 φορές για να αναμίξετε τη σκόνη του συμπληρώματος. Ασηπτικά προσθέστε 50 mg ($\pm 2,5$ mg) από το 3M™ Σαλμονέλλα, Συμπλήρωμα Εμπλουτισμού, σε 1 L από την αποστειρωμένη 3M™ Σαλμονέλλα, Βάση Εμπλουτισμού, θερμασμένη σε 20 έως 42,5°C. Ανακατέψτε επιμελώς.

Διάρκεια ζωής ανοιγμένου φιαλιδίου: Αφού ανοιχθεί το φιαλίδιο, είναι αποδεκτό να χρησιμοποιηθεί για 5 μήνες εφόσον δεν έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης.

Σύνθεση: (τυπική φόρμουλα g/L):

Επιλεκτικοί παράγοντες 0,05 g

ΠΑΡΑΠΟΜΠΕΣ

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης



Τα σύμβολα παρτίδας σε ένα κουτί και η κλεψύδρα είναι σύμβολα που αντιπροσωπεύουν τον αριθμό παρτίδας και την ημερομηνία λήξης. Η κλεψύδρα ακολουθείται από το έτος, το μήνα και την ημέρα που αντιπροσωπεύει την ημερομηνία λήξης (έτος, μήνας και ημέρα: ΕΕΕΕ-ΜΜ-ΗΗ). Ολόκληρη η σειρά μετά την ένδειξη LOT δηλώνει τον αριθμό παρτίδας.



Συνθήκες αποθήκευσης

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

Informacje o produkcie

Salmonella Dodatek wzbogacający

OPIS

Do stosowania wraz z Bazą wzbogacającą *Salmonella* firmy 3M™ w powiązaniu z Systemem do szybkiego wykrywania obecności bakterii *Salmonella* (SALX) Petrifilm™ firmy 3M™.

BEZPIECZEŃSTWO

Użytkownik powinien przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa dotyczących Dodatku wzbogacającego *Salmonella* firmy 3M. Zachować wskazówki bezpieczeństwa, aby można było z nich korzystać w przyszłości.

OSTRZEŻENIE Wskazuje sytuację niebezpieczną, która, jeżeli nie uda się jej zapobiec, może prowadzić do śmierci, poważnych obrażeń i/lub zniszczenia majątku.

UWAGA Wskazuje sytuację potencjalnie niebezpieczną, która, jeżeli nie uda się jej zapobiec, może prowadzić do zniszczenia majątku.

OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko związane z fałszywymi negatywnymi wynikami prowadzącymi do wydania zanieczyszczonego produktu lub napoju:

- Zawsze przestrzegać odpowiedniego schematu wzbogacania (czas, temperatura i rozcieńczenie).
- Zachowywać zawsze staranność przy pipetowaniu lub przenoszeniu próbek.
- Należy postępować zgodnie z protokołem i wykonywać testy zgodnie z zaleceniami w informacjach o produkcie.

Aby zmniejszyć ryzyko związane z fałszywymi negatywnymi lub fałszywymi pozytywnymi wynikami prowadzącymi do wydania zanieczyszczonego produktu lub zniszczenia dobrego produktu:

- Zawsze mieć na względzie informacje o produkcie dotyczące przygotowania, postępowania z produktem oraz jego przechowywania.

Aby zmniejszyć ryzyko związane z narażeniem na chemikalia i zagrożenia biologiczne:

- Utylizować wzbogacane próbki zgodnie z wszystkimi obowiązującymi regulacjami rządowymi i obowiązującymi procedurami laboratoryjnymi.
- Przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa zamieszczonych w instrukcji użytkowania Systemu do szybkiego wykrywania obecności bakterii *Salmonella* Petrifilm firmy 3M i powiązanych kartach MSDS.
- Zawsze przestrzegać standardowych dobrych praktyk bezpieczeństwa laboratoryjnego (GLP)¹, w tym właściwych procedur ograniczających rozprzestrzenianie, nosząc odpowiednią odzież ochronną i okulary ochronne podczas prac z testowaniem materiałów i próbkami do badań.

Aby zmniejszyć ryzyko związane z ekspozycją na chemikalia, które, o ile nie uda się mu zapobiec, może skutkować wystąpieniem uczuleniowej reakcji skórnej, reakcji uczuleniowej ze strony układu oddechowego, oddziaływaniem na narządy docelowe, oddziaływaniami genotoksycznymi lub mutagennymi i może wchodzić w interakcje z materiałem genetycznym, potencjalnie zmieniając ekspresję genów:

- Należy zawsze przestrzegać standardowych procedur bezpieczeństwa laboratoryjnego, pamiętając o stosowaniu podczas prac z produktem odpowiedniej odzieży ochronnej i ochrony oczu.
- Jeżeli dojdzie do kontaktu z oczami, przemyć oczy dużą ilością wody. Jeżeli oznaki/objawy będą się utrzymywać, zasięgnąć porady lekarza.
- Jeżeli dojdzie do kontaktu ze skórą, zdjąć skażoną odzież i obuwie. Niezwłocznie przepłukać skórę dużą ilością wody. Zasięgnąć porady lekarza, przeprać skażoną odzież i wyczyścić obuwie przed ponownym użyciem.
- Nie jeść, nie pić ani nie palić podczas korzystania z niniejszego produktu.
- Zawsze dokładnie przemywać ekspozowane obszary wodą i mydłem.
- W przypadku kontaktu wziewnego wyprowadzić osobę narażoną na świeże powietrze. Jeżeli rozwiną się oznaki/objawy, zasięgnąć porady lekarza.
- W przypadku połknięcia nie indukować wymiotów, o ile nie zaleci tego pracownik służby zdrowia. Podać osobie poszkodowanej dwie szklanki wody. Nigdy nie podawać niczego doustnie osobie nieprzytomnej. Zasięgnąć porady lekarza.

Aby zmniejszyć ryzyko związane ze skażeniem środowiska:

- Przestrzegać aktualnych standardów przemysłowych i regulacji miejscowych dotyczących usuwania skażonych odpadów.

UWAGA: Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia fałszywych wyników pozytywnych spowodowanych zanieczyszczeniem krzyżowym, które będą skutkować koniecznością ponownego badania lub odrzuceniem produktu żywnościowego lub napoju:

- Mieć zawsze założone rękawiczki.
- Należy do każdego przeniesienia próbki używać nowej końcówki pipety.

OBOWIĄZKI UŻYTKOWNIKA

Użytkownicy są zobowiązani do zapoznania się z instrukcjami oraz informacjami dotyczącymi produktu. W celu uzyskania dodatkowych informacji zapraszamy do odwiedzenia naszej strony internetowej pod adresem www.3M.com/foodsafety lub zachęcamy do skontaktowania się z lokalnym przedstawicielem lub dystrybutorem firmy 3M.

Przy wyborze metody badawczej należy pamiętać, że takie czynniki zewnętrzne, jak metody próbkowania, protokoły testowania, przygotowanie próbek, dalsze postępowanie i technika laboratoryjna mogą wpływać na uzyskiwane wyniki.

Obowiązkiem użytkownika przy wyborze jakiegokolwiek metody badawczej lub produktu do prowadzenia badania jest poddanie ocenie dostatecznej liczby próbek z właściwymi matrycami i z uwzględnieniem zagrożeń wywołanych przez mikroorganizmy, tak aby zastosowana metoda spełniała ustalone przez użytkownika kryteria.

Użytkownik ma także obowiązek dopilnować, aby zastosowane metody badawcze i uzyskane wyniki spełniały wymagania klienta i dostawcy.

Podobnie jak w przypadku każdej metody badawczej, wyniki uzyskiwane za pomocą produktu 3M Food Safety nie stanowią gwarancji jakości testowanych matryc lub procesów.

WYŁĄCZENIA GWARANCJI/OGRANICZONE ŚRODKI NAPRAWCZE

JEŚLI NIE ZOSTAŁO TO WYRAŹNIE OKREŚLONE W ROZDZIALE DOT. OGRANICZONEJ GWARANCJI POJEDYNCZYCH OPAKOWAŃ PRODUKTÓW, 3M WYŁĄCZA ODPOWIEDZIALNOŚĆ Z TYTUŁU WSZYSTKICH JAWNYCH LUB DOROZUMIANYCH GWARANCJI, W SZCZEGÓLNOŚCI WSZELKICH GWARANCJI ZGODNOŚCI Z PRZEZNACZENIEM I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. Jeśli jakikolwiek produkt 3M Food Safety jest wadliwy, firma 3M lub jej autoryzowany dystrybutor wymieni bądź naprawi taki produkt lub, wedle własnego uznania, zwróci koszty zakupu tego produktu. Są to jedyne przysługujące środki naprawcze. Natychmiast po wykryciu jakiegokolwiek podejrzanego wady produktu należy powiadomić firmę 3M w ciągu 60 dni oraz zwrócić produkt. W celu uzyskania informacji na temat procedury zwrotu towarów należy skontaktować się z biurem obsługi klienta (1-800-328-1671 na terenie USA) lub z oficjalnym przedstawicielem 3M Food Safety.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI FIRMY 3M

FIRMA 3M NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY LUB STRATY, ZARÓWNO BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, UBOCZNE LUB NASTĘPCZE, W SZCZEGÓLNOŚCI Z TYTUŁU UTRACONYCH ZYSKÓW. W żadnym wypadku odpowiedzialność ustawowa firmy 3M nie może przekroczyć ceny zakupu produktu, wobec którego domniemywa się, że jest wadliwy.

PRZECHOWYWANIE I UTYLIZACJA

Przechowywanie: 2-8°C. Materiał jest higroskopijny. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Chronić przed światłem, ciepłem i wilgocią.

Usuwanie: Po użyciu wzbogacone próbki mogą zawierać mikroorganizmy, które mogą stanowić potencjalne zagrożenie biologiczne.

Przestrzegać aktualnych standardów przemysłowych i regulacji miejscowych dotyczących usuwania skażonych odpadów. Dodatkowe informacje są zamieszczone w karcie charakterystyki preparatu niebezpiecznego.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Należy uważnie stosować się do instrukcji. W przeciwnym razie wyniki mogą być niedokładne.

Nosić odpowiednią odzież ochronną i przestrzegać standardowych dobrych praktyk bezpieczeństwa laboratoryjnego (GLP)¹.

Do naważania dodatku stosować wagę analityczną, zdolną do odczytywania co najmniej trzech do czterech miejsc po przecinku.

Przygotowanie dodatku: Doprowadzić fiolkę do temperatury otoczenia. Delikatnie odwrócić fiolkę 3-4 razy w celu zmieszania proszku dodatku. Dodać aseptycznie 50 mg ($\pm 2,5$ mg) Dodatku wzbogacającego *Salmonella* firmy 3M™ do 1 l wyjałowionej Bazy wzbogacającej *Salmonella* firmy 3M™ po schłodzeniu do temperatury 20 do 42,5°C. Dokładnie wymieszać.

Czas przechowywania otwartej fiolki: Otwartą fiolkę można użyć w ciągu 5 miesięcy od dnia jej otwarcia, chyba że upłynął termin jej przydatności do użytku.

Skład: (typowy skład g/l):

Środki selektywne 0,05 g

ŹRÓDŁA

1. Amerykańska Agencja ds. Żywności i Leków. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies (Kodeks Przepisów Federalnych, tytuł 21, część 58. Dobra praktyka laboratoryjna w nieklinicznych badaniach laboratoryjnych).

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania



Napis LOT w ramce oraz symbol klepsydry są symbolami oznaczającymi numer serii i datę ważności. Po symbolu klepsydry zamieszczono rok, miesiąc i dzień, oznaczające datę ważności (rok, miesiąc i dzień: RRRR- MM-DD). Po napisie LOT w ramce zamieszczono numer serii.



Warunki przechowywania

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-0869-1

Termékhasználati útmutató

Salmonelladúsító kiegészítő

LEÍRÁS

A 3M™ Salmonella dúsító bázissal használatos, a 3M™ Petrifilm™ Salmonella Express rendszer (SALX) történő együttes alkalmazásra.

BIZTONSÁG

A felhasználónak el kell olvasnia, meg kell értenie és követnie kell a 3M Salmonella dúsító kiegészítő használati utasításában található biztonsági információkat. Őrizze meg a biztonsági utasításokat jövőbeli alkalmazás céljából.



VIGYÁZAT Olyan veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos sérülést és/vagy vagyoni kárt okozhat, ha nem előzik meg.

FIGYELMEZTETÉS Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely vagyoni kárt okozhat, ha nem előzik meg.

VIGYÁZAT

A szennyezett ételek vagy italok forgalomba kerülését okozó hamis negatív eredményekkel járó kockázat csökkentése érdekében:

- Mindig kövesse a megfelelő dúsítási sémát (idő, hőmérséklet és hígítás).
- A minták pipettázása vagy átvitele során mindig fokozott óvatossággal járjon el.
- Kövesse a protokollt, és a vizsgálatokat pontosan a termék használati útmutatójában foglaltaknak megfelelően végezze el.

A szennyezett ételek vagy italok forgalomba kerülését okozó hamis negatív eredményekkel, vagy a jó áru megsemmisítéséhez vezető hamis pozitív eredményekkel járó kockázat csökkentése érdekében:

- Mindig kövesse az előkészítésre, kezelésre és tárolásra vonatkozó utasításokat.

A vegyszerekkel és biológiai veszélyt jelentő anyagokkal történő érintkezéssel járó kockázatok csökkentése érdekében:

- A dúsított mintákat valamennyi vonatkozó hivatalos előírásnak és az érvényben lévő laboratóriumi eljárásoknak megfelelően semmisítse meg.
- Olvassa el, értse meg és tartsa be a 3M Petrifilm Salmonella Express rendszer Használati utasításában és a vonatkozó biztonsági adatlapon (MSDS) szereplő biztonsági információkat.
- Mindig tartsa be a standard helyes laboratóriumi biztonsági gyakorlatokat (good laboratory safety practices – GLP)¹, beleértve a megfelelő elkülönítési eljárásokat, valamint a megfelelő védőruházatot és védőszemüveg viselését a vizsgálati anyagokkal és mintákkal való munka során.

A vegyszerekkel való érintkezés, ha nem előzik meg, allergiás bőrreakciót, allergiás légúti reakciót, a célszervre gyakorolt hatásokat, genotoxicitást vagy mutagén hatásokat okozhat, és kölcsönhatásba léphet a genetikai anyaggal, valamint módosíthatja a génexpressziót. Ezen kockázatok csökkentése érdekében:

- Mindig tartsa be a standard laboratóriumi biztonsági gyakorlatokat, és viseljen megfelelő védőruházatot és szemvédőt a termék használatában.
- Ha a termék mégis a szembe kerül, öblítse ki bő vízzel. Ha a jelek/tünetek nem múlnak el, forduljon orvoshoz.
- Bőrre kerülés esetén vegye le a szennyezett ruhát és cipőt. Azonnal öblítse le a bőrt bő vízzel. Forduljon orvoshoz, valamint mossa ki a szennyezett ruhát és tisztítsa meg a cipőt, mielőtt újra használná.
- A termék használata közben ne egyen, ne igyon, illetve ne dohányozzon.
- A fedetlen területeket mindig alaposan mossa meg szappannal és vízzel.
- Belégzés esetén vigye a személyt friss levegőre. Ha jelek/tünetek jelentkeznek, forduljon orvoshoz.
- Lenyelés esetén ne hánytassa az érintett személyt, csak ha az egészségügyi személyzet erre utasítja. Itasson két pohár vizet az áldozattal. Esméletlen személynek soha ne adjon be semmit száján át. Forduljon orvoshoz.

A környezetszennyezéssel kapcsolatos kockázatok csökkentése érdekében:

- Tartsa be a szennyezett hulladék ártalmatlanítására vonatkozó érvényben lévő ipari szabványokat és helyi előírásokat.

FIGYELMEZTETÉS: Az élelmiszerek vagy italok ismételt vizsgálatát vagy elutasítását eredményező, keresztszennyeződés miatti hamis pozitív eredmények csökkentése érdekében:

- Mindig viseljen kesztyűt.
- Minden minta átvételéhez használjon új pipettahegyet.

A FELHASZNÁLÓ FELELŐSSÉGE

A felhasználók kötelesek megismerkedni a termék használati útmutatójával és tájékoztatójával. További információért látogassa meg a www.3M.com/foodsafety weboldalt, vagy lépjen kapcsolatba a 3M helyi képviselőjével vagy forgalmazójával.

A tesztelési eljárás kiválasztásakor fel kell ismerni azokat a külső tényezőket, mint pl. a mintavételi módszerek, tesztelési protokollok, minta-előkészítés, kezelés és laboratóriumi technikák, melyek befolyásolhatják az eredményt.

A tesztelési módszer vagy termék kiválasztásakor a felhasználó felelőssége, hogy a megfelelő mátrixokkal és challenge tesztekkel elegendő számú mintát értékeljen ki, hogy a választott tesztelési módszer eleget tegyen a felhasználó elvárásainak.

A felhasználó felelőssége továbbá annak meghatározása, hogy a tesztelési módszerek és eredmények megfelelnek-e az ügyfél és a szállító elvárásainak.

Más tesztelési módszerekhez hasonlóan a 3M élelmiszer-biztonsági termékeinek használata során nyert eredmények sem nyújtanak garanciát a tesztelt mátrixok vagy eljárások minőségére vonatkozóan.

A SZAVATOSSÁG KORLÁTOZÁSA / KORLÁTOZOTT JOGORVOSLAT

AZ ADOTT TERMÉKCSOMAGOLÁS KORLÁTOZOTT SZAVATOSSÁGRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEIBEN KIFEJEZETTEN ELŐÍRTAK KIVÉTELÉVEL, A 3M CÉG KIZÁR MINDEN KIFEJEZETT ÉS HALLGATÓLAGOS SZAVATOSSÁGOT, IDEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A FORGALMAZHATÓSÁGRA VAGY EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ SZAVATOSSÁGOT. Amennyiben bármely 3M élelmiszer-biztonsági termék hibásnak bizonyulna, a 3M cég vagy annak meghatalmazott forgalmazója – saját döntése szerint – az adott terméket kicseréli, megjavítja vagy a vételárát visszatéríti az ügyfélnek. Egyéb jogorvoslatnak nincs helye. Ha bármely termékénél felmerül a hiba gyanúja, haladéktalanul, hatvan napon belül értesítenie kell a 3M-et, és vissza kell juttatnia a terméket a 3M-nek. A cserejog érvényesítéséhez hívja fel az ügyfélszolgálatot (az Amerikai Egyesült Államokban az 1-800-328-1671 telefonszámon) vagy a 3M élelmiszer-biztonság hivatalos helyi képviselőjét.

A 3M FELELŐSSÉGÉNEK KORLÁTOZÁSA

A 3M NEM TARTOZIK FELELŐSSÉGGEL SEMMILYEN KÖZVETLEN, KÖZVETETT, SPECIÁLIS, KÖVETKEZMÉNYES VAGY VÉLETLENSZERŰ VESZTESÉGÉRT VAGY KÁRÉRT, BELEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT AZ ELMARADT HASZNOT IS. A 3M cég felelősségének mértéke semmilyen jogelv szerint nem haladhatja meg a hibásnak mondott termék vételárát.

TÁROLÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

Tárolás: 2–8 °C. Az anyag higroszkópos. A tartályt tartsa szorosan lezárva. Óvni kell a fénytől, hőtől és nedvességtől.

Ártalmatlanítás: Használat után a dúsított minták tartalmazhatnak potenciálisan biológiai veszélyt jelentő mikroorganizmusokat.

Tartsa be a szennyezett hulladék ártalmatlanítására vonatkozó érvényben lévő ipari szabványokat és helyi előírásokat. További információért lásd a biztonsági adatlapot.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Minden utasítást szigorúan be kell tartani. Ennek elmulasztása pontatlan eredményekhez vezethet.

Viseljen megfelelő védőruhát és tartsa be a standard helyes laboratóriumi biztonsági gyakorlatokat (GLP)¹.

A kiegészítő kiméréséhez legalább három vagy négy tizedes pontossággal mérő analitikai mérleget használjon.

A kiegészítő előkészítése: Hagyja, hogy a kémcső környezeti hőmérsékletre melegedjen. 3–4 alkalommal óvatosan fordítsa fel és le a kémcsövet, hogy a kiegészítő por összekeveredjen. Aszeptikus technikával adjon hozzá 50 mg ($\pm 2,5$ mg) 3M™ *Salmonella* dúsító kiegészítőt 1 liter 20–42,5 °C hőmérsékletű, sterilizált 3M™ *Salmonella* dúsító bázishoz. Alaposan keverje össze.

A nyitott kémcső eltarthatósága: Ha már kinyitották a kémcsövet, 5 hónapig lehet használni, mielőtt még nem haladta meg a lejáratí időt.

Összetétel: (jellemző összetétel g/l):
szelektív anyagok 0,05 g

HIVATKOZÁSOK

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

SZIMBÓLUMMAGYARÁZAT



Tanulmányozza a használati utasítást.



A téglalapban található „LOT” felirat és a homokóra a tételszámot és a szavatossági időt jelzik. A homokóra után következik a szavatossági időt jelentő évszám, hónap és nap (év, hónap és nap, például: ÉÉÉÉ-HH-NN). A „LOT” felirat alatt lévő teljes sor a tételszám.



Tárolási feltételek

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-0869-1

Pokyny k výrobku

Obohacující suplement pro stanovení *Salmonelly*

POPIS

Pro použití s 3M™ obohaceným médiem pro stanovení *Salmonelly* ve spojení s 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Systémem rychlé kultivace (SALX).

BEZPEČNOST

Uživatel si musí přečíst, pochopit a řídit se všemi bezpečnostními pokyny uvedenými v návodu k 3M obohacujícímu suplementu pro stanovení *Salmonelly*. Uchovejte si bezpečnostní pokyny pro budoucí použití.

VAROVÁNÍ Označuje nebezpečné situace, kterých je nutno se vyvarovat, jinak hrozí nebezpečí smrti nebo vážného poranění a/nebo poškození majetku.

UPOZORNĚNÍ Označuje potenciálně nebezpečné situace, kterých je nutno se vyvarovat, jinak hrozí nebezpečí poškození majetku.

VAROVÁNÍ

Pro snížení rizik spojených s falešně negativními výsledky, které vedou k uvolnění kontaminovaného potravinářského nebo nápojového výrobku k prodeji:

- Vždy postupujte podle náležitého plánu obohacení (doba, teplota a zředění).
- Při pipetování nebo přenášení vzorků vždy postupujte opatrně.
- Postupujte podle protokolu a testy provádějte přesně tak, jak je uvedeno v návodu k použití výrobku.

Pro snížení rizik spojených s falešně negativními nebo falešně pozitivními výsledky, které vedou k uvolnění kontaminovaného výrobku k prodeji nebo zničení dobrého výrobku:

- Vždy postupujte podle pokynů k výrobku, týkajících se přípravy, manipulace a skladování.

Pro snížení rizik spojených s vystavením vlivu chemických látek a biologických nebezpečí:

- Zlikvidujte obohacené vzorky podle všech platných vládních nařízení a platných laboratorních postupů.
- Je nutné, abyste si přečetli, pochopili a řídili se bezpečnostními pokyny uvedenými v návodu k použití 3M Petrifilm *Salmonella* Systému rychlé kultivace a připojeném materiálovém bezpečnostním listu.
- Vždy dodržujte standardní správnou laboratorní bezpečnostní praxi (GLP)¹, včetně řádných izolačních postupů, používání vhodného ochranného ošacení a ochrany zraku při manipulaci se zkušebními materiály a zkušebními vzorky.

Pro snížení rizik spojených s vystavením vlivu chemických látek, kterých je nutno se vyvarovat, jinak by mohlo dojít k alergické kožní reakci, alergické reakci respiračního systému, účinkům na cílové orgány, genotoxickým nebo mutagenním účinkům a mohlo by dojít k interakci s genetickým materiálem a možná ke změně exprese genu:

- Při používání tohoto výrobku vždy dodržujte standardní laboratorní bezpečnostní praxi, včetně používání vhodného ochranného ošacení a ochrany zraku.
- Dojde-li přesto k zasažení očí, vyplachujte oči velkým množstvím vody. Jestliže známky/příznaky přetrvávají, vyhledejte lékařské ošetření.
- Dojde-li k zasažení kůže, svezte kontaminovaný oděv a zujte kontaminovanou obuv. Kůži okamžitě opláchněte velkým množstvím vody. Vyhledejte lékařské ošetření, před opětovným použitím vyperte kontaminovaný oděv a vyčistěte kontaminovanou obuv.
- Při používání tohoto výrobku nejzte, nepijte ani nekuřte.
- Obnažené oblasti vždy důkladně omyjte mýdlem a vodou.
- Dojde-li ke vdechnutí, odveďte danou osobu na čerstvý vzduch. Jestliže se projeví známky/příznaky, vyhledejte lékařské ošetření.
- V případě požití nevyvolávejte zvracení, pokud k tomu nedostanete pokyn od odborného zdravotnického pracovníka. Podejte postižené osobě dvě sklenice vody. Postižené osobě v bezvědomí nikdy nic nepodávejte ústy. Vyhledejte lékařské ošetření.

Pro snížení rizik spojených s kontaminací životního prostředí:

- Dodržujte platné oborové normy a místní předpisy pro likvidaci kontaminovaného odpadu.

UPOZORNĚNÍ: Pro omezení falešně pozitivních výsledků v důsledku křížové kontaminace, které mají za následek opakované testování nebo odmítnutí potravinářského nebo nápojového výrobku:

- Vždy noste rukavice.
- Pro přenos každého vzorku použijte nový hrot pipety.

ODPOVĚDNOST UŽIVATELE

Uživatelé jsou zodpovědní za to, že se seznámí s pokyny k výrobku a s informacemi o něm. Podrobnější informace naleznete na naší webové stránce www.3M.com/foodsafety nebo se obraťte na svého místního zástupce 3M či distributora.

Při volbě zkušební metody je třeba mít na paměti, že na výsledek mohou mít vliv vnější faktory, jako je odběrová metoda, protokol testu, příprava vzorku, manipulace a práce v laboratoři.

Je zodpovědností uživatele, aby při volbě jakékoli zkušební metody nebo produktu vyhodnotil dostatečný počet vzorků s příslušnými maticemi a s příslušnými typy mikrobů a ujistil se tak, že zvolená zkušební metoda splňuje jeho kritéria.

Zodpovědností uživatele také je, aby zjistil, zda jakékoli metody a výsledky testů splňují požadavky zákazníků a dodavatelů.

Stejně jako u jakékoli jiné testovací metody, ani výsledky získané při použití jakéhokoli produktu společnosti 3M Food Safety nepředstavují záruku kvality testovaných matric nebo procesů.

OMEZENÍ ZÁRUKY / OMEZENÍ NÁHRADY ŠKODY

POKUD NENÍ V USTANOVENÍ O OMEZENÉ ZÁRUCE K BALENÍ DANÉHO PRODUKTU VÝSLOVNĚ UVEDENO JINAK, NENESE SPOLEČNOST 3M ŽÁDNOU VÝSLOVNOU ANI PŘEDPOKLÁDANOU ZÁRUKU, VČETNĚ NAPŘÍKLAD JAKÉKOLIV ZÁRUKY PRODEJNOSTI ČI VHODNOSTI KE KONKRÉTNÍMU ÚČELU.

Pokud je jakýkoli výrobek společnosti 3M Food Safety vadný, společnost 3M nebo její autorizovaný distributor podle svého uvážení buď výrobek vymění, nebo uhradí jeho kupní cenu. Jiné opravné prostředky společnost neposkytuje. Pokud zjistíte jakékoli podezření na vadu výrobku, je třeba do šedesáti dnů od tohoto zjištění společnost 3M uvědomit a výrobek společnosti vrátit. V takovém případě buď zavolejte útvar služeb zákazníkům společnosti 3M Food Safety (v USA na č. 1 800 328 1671), nebo se spojte s oficiálním zástupcem společnosti, a vyžádejte si povolení pro zpětné zaslání, tzv. Returned Goods Authorization.

OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI SPOLEČNOSTI 3M

SPOLEČNOST 3M NENESE ODPOVĚDNOST ZA ŽÁDNOU ŠKODU, AŽ JIŽ PŘÍMOU ČI NEPŘÍMOU, ZVLÁŠTNÍ, NÁHODNOU NEBO NÁSLEDNOU, VČETNĚ NAPŘÍKLAD UŠLÉHO ZISKU. V žádném případě nepřekročí odpovědnost společnosti 3M podle jakékoliv právní teorie kupní cenu výrobku, u něhož je uplatňována vada.

SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE

Skladování: 2–8 °C. Materiál je hygroscopický. Nádoba musí být těsně uzavřena. Chraňte před světlem, teplem a vlhkostí.

Likvidace: Po použití mohou obohacené vzorky obsahovat mikroorganismy, jež mohou představovat potenciální biologické nebezpečí.

Dodržujte platné oborové normy a místní předpisy pro likvidaci kontaminovaného odpadu. Další informace najdete v materiálovém bezpečnostním listu.

NÁVOD K POUŽITÍ

Pečlivě dodržujte všechny pokyny. Jejich nedodržení může mít za následek nepřesné výsledky.

Používejte vhodné ochranné ošacení a dodržujte standardní správnou laboratorní bezpečnostní praxi (GLP)¹.

K vážení suplementu používejte analytické váhy, které umožňují odečet minimálně tří až čtyř desetinných míst.

Příprava suplementu: Nechte fiólu ohřát na okolní teplotu. Fiólu 3–4 krát jemně obraťte, aby se promíchal prášek suplementu. Aseptickou technikou přidejte 50 mg (\pm 2,5 mg) 3MTM obohacujícího suplementu pro stanovení *Salmonelly* k 1 litru sterilizovaného 3MTM obohaceného média pro stanovení *Salmonelly* temperovaného na 20 až 42,5 °C. Důkladně zamíchejte.

Doba použitelnosti otevřené fióly: Po otevření fióly ji lze použít po dobu 5 měsíců, pokud nebude překročeno datum expirace.

Složení: (typický vzorec g/l):

Selektivní činidla 0,05 g

REFERENCE

1. Úřad pro kontrolu potravin a léčiv USA (U.S. Food and Drug Administration). Sbírka federálních zákonů, titul 21, část 58 – Správná laboratorní praxe pro neklinické laboratorní studie (Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies).

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Viz návod k použití



Symboly pole s nápisem LOT (šarže) a přesýpací hodiny jsou symboly, které představují číslo šarže a datum expirace. Za symbolem přesýpacích hodin následuje rok, měsíc a den, které znamenají datum expirace (rok, měsíc a den: RRRR- MM-DD). Celá řádka za slovem LOT znamená číslo šarže.



Skladovací podmínky

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-0869-1

Instrucțiuni despre produs

Supliment de îmbogățire pentru *Salmonella*

DESCRIERE

Pentru utilizare cu 3M™ Bază de îmbogățire pentru *Salmonella* împreună cu Sistemul Expres pentru detecție *Salmonella* cu 3M™ Petrifilm™ (SALX).

SECURITATE

Utilizatorul trebuie să citească, să conștientizeze și să respecte toate informațiile de securitate conținute în instrucțiunile pentru 3M Supliment de îmbogățire pentru *Salmonella*.

Păstrați aceste instrucțiuni de securitate pentru consultări ulterioare.



AVERTISMENT Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca moartea sau leziuni grave și/sau pagube materiale.

AVIZ Indică o situație cu potențial periculos care, dacă nu este evitată, poate provoca pagube materiale.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscurile asociate cu rezultatele fals-negative care duc la producerea de alimente sau băuturi contaminate:

- Respectați întotdeauna schema de îmbogățire corespunzătoare (timp, temperatură și diluție).
- Trebuie să aveți întotdeauna grijă atunci când pipetați sau transferați probe.
- Urmați protocolul și efectuați testele exact așa cum este specificat în instrucțiunile de utilizare a produsului.

Pentru a reduce riscurile asociate cu rezultatele fals-negative sau fals-pozitive care duc la producerea de alimente contaminate sau la distrugerea produselor:

- Respectați întotdeauna instrucțiunile pentru prepararea, manipularea și depozitarea produsului.

Pentru a reduce riscurile asociate cu expunerea la substanțe chimice și la pericole biologice:

- Eliminați probele pentru îmbogățire în conformitate cu toate reglementările guvernamentale în vigoare și toate procedurile de laborator aplicabile.
- Citiți, conștientizați și respectați informațiile pentru securitate cuprinse în Instrucțiunile de utilizare și în Fișele tehnice de securitate aferente Sistemului Expres pentru detecție *Salmonella* cu 3M Petrifilm.
- Respectați întotdeauna standardele de bune practici și siguranță în laborator (GLP)¹, inclusiv procedurile corespunzătoare de depozitare, purtarea de îmbrăcăminte de protecție adecvată și protecție pentru ochi, atunci când manipulați materiale de testare și probe.

Pentru a reduce riscurile asociate cu expunerea la substanțe chimice care, dacă nu sunt evitate, pot duce la reacții alergice la nivelul pielii, reacții alergice la nivelul tractului respirator, efecte asupra organelor țintă, efecte genotoxice sau mutagenice și pot interacționa cu materialul genetic, fiind posibilă modificarea expresiei genetice:

- Respectați întotdeauna practicile standard de securitate în laborator, inclusiv purtarea de îmbrăcăminte de protecție adecvată și protecție pentru ochi, atunci când manipulați acest produs.
- În cazul contactului cu ochii, clătiți ochii cu cantități mari de apă. Dacă semnele/simptomele persistă, solicitați asistență medicală.
- În cazul contactului cu pielea, scoateți îmbrăcăminte și încălțăminte contaminate. Clătiți imediat pielea cu cantități mari de apă. Solicitați asistență medicală, spălați îmbrăcăminte contaminată și curățați încălțăminte înainte de reutilizare.
- Nu consumați mâncăruri și băuturi și nu fumați atunci când utilizați acest produs.
- Spălați întotdeauna bine, cu apă și săpun, zonele expuse.
- În cazul inhalării, scoateți persoana la aer curat. Dacă se manifestă semne/simptome, solicitați asistență medicală.
- În cazul înghițirii, nu induceți voma decât dacă acest lucru vă este indicat de către personalul medical. Dați victimei să bea două pahare de apă. Nu administrați niciodată nimic pe cale orală unei persoane care și-a pierdut cunoștința. Solicitați asistență medicală.

Pentru a reduce riscurile asociate contaminării mediului:

- Respectați standardele industriale în vigoare și reglementările locale pentru evacuarea reziduurilor contaminate.

AVIZ: Pentru a reduce rezultatele fals-pozitive datorate contaminării încrucișate, care duc la re-testare sau la respingerea produsului alimentar sau a băuturii:

- Purtați întotdeauna mănuși.
- Utilizați un vârf de pipetă nou pentru fiecare transfer.

RESPONSABILITATEA UTILIZATORULUI

Utilizatorii au responsabilitatea de a se familiariza cu instrucțiunile despre produs și cu informațiile despre produs. Vizitați site-ul nostru web la adresa www.3M.com/foodsafety sau contactați reprezentantul sau distribuitorul dumneavoastră local 3M pentru mai multe informații.

În momentul selectării unei metode de testare, este important să rețineți faptul că factorii externi, cum ar fi metodele de prelevare a probelor, protocoalele de testare, prepararea și manipularea mostrelor, precum și tehnicile de laborator, pot influența rezultatele testelor.

Este responsabilitatea utilizatorului să selecteze orice metodă de testare sau produs în vederea evaluării unui număr suficient de probe, cu matricele corespunzătoare și condițiile microbiene adecvate, astfel încât metoda de testare aleasă să corespundă criteriilor sale.

Este, de asemenea, responsabilitatea utilizatorului să se asigure că toate metodele de testare și rezultatele acestora satisfac cerințele clienților și ale furnizorilor săi.

Ca în cazul oricărei metode de testare, rezultatele obținute în urma utilizării oricărui produs 3M Food Safety (Siguranța alimentară) nu constituie o garanție a calității matricelor sau a proceselor supuse testării.

LIMITAREA GARANȚIEI/DESPĂGUBIRE LIMITATĂ

CU EXCEPȚIA CELOR MENȚIONATE ÎN MOD EXPRES ÎN SECȚIUNEA PRIVIND GARANȚIA LIMITATĂ A AMBALAJELOR PRODUSELOR INDIVIDUALE, 3M NU RECUNOAȘTE NICIO GARANȚIE EXPRESĂ ȘI IMPLICITĂ, INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA ACESTEA, ORICE GARANȚII DE VANDABILITATE SAU DE ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP. Dacă orice produs 3M Food Safety este defect, 3M sau distribuitorul său autorizat, la alegerea sa, va înlocui produsul, va repara produsul sau va rambursa prețul de achiziție al produsului. Acestea sunt singurele măsuri ce se pot lua. Trebuie să notificați 3M cu promptitudine în termen de 60 de zile de la descoperirea oricăror defecte suspectate ale unui produs și să returnați produsul către 3M. Contactați Serviciul Clienți (1-800-328-1671 în S.U.A.) sau reprezentanța oficială 3M Food Safety cu privire la Autorizația pentru Returnarea Bunurilor.

LIMITAREA RĂSPUNDERII 3M

3M NU VA FI RESPONSABILĂ PENTRU NICIUN FEL DE PIERDERI SAU DAUNE, INDIFERENT DACĂ ACESTEA SUNT DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, ACCIDENTALE SAU REZULTATE PE CALE DE CONSECINȚĂ, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ACESTEA, PIERDERI DE PROFIT. În niciun caz răspunderea 3M nu va depăși, sub nicio ipoteză legală, prețul de achiziție al produsului bănuat a fi defect.

PĂSTRAREA ȘI ELIMINAREA LA DEȘEURI

Păstrare: 2-8°C. Materialul este higroscopic. Păstrați recipientul închis ermetic. A se feri de lumină, căldură și umiditate.

Eliminarea la reziduuri: După utilizare, probele îmbogățite pot conține microorganisme ce pot reprezenta un eventual risc biologic.

Respectați standardele industriale curente și reglementările locale pentru evacuarea reziduurilor contaminate. Consultați Fișa tehnică de securitate pentru informații suplimentare.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Respectați cu atenție toate instrucțiunile. Nerespectarea acestora poate duce la rezultate imprecise.

Purtați îmbrăcăminte de protecție corespunzătoare și respectați standardele de bune practici și siguranță în laborator¹.

Utilizați o balanță analitică capabilă să afișeze cel puțin trei sau patru zecimale pentru a cântări suplimentul.

Prepararea suplimentului: Permiteți fiolei să ajungă la temperatura mediului ambiant. Întoarceți ușor fiola de 3 sau 4 ori pentru a amesteca suplimentul pulbere. Adăugați aseptice 50 mg (\pm 2.5 mg) de 3M™ Supliment de îmbogățire pentru *Salmonella* la 1 L de 3M™ Bază de îmbogățire pentru *Salmonella* sterilizată, încălzit între 20 și 42.5°C. Amestecați temeinic.

Durata de valabilitate a flaconului după deschidere: După deschiderea flaconului, conținutul flaconului poate fi utilizat timp de 5 luni, cu condiția să nu se depășească data de expirare a acestuia.

Compoziție: (formulă standard g/L):

Agenti selectivi 0.05 g

REFERINȚE

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

EXPLICAREA SIMBOLURILOR



A se consulta instrucțiunile de utilizare



Simbolul „Lot” încadrat în casetă și clepsidra reprezintă numărul lotului și data de expirare. Clepsidra este urmată de an, lună și zi, care reprezintă data expirării (an, lună și zi: AAAA-LL-ZZ). Linia de după LOT reprezintă numărul lotului.



Condiții de depozitare

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-0869-1

Инструкция по эксплуатации

Добавка к среде обогащения для бактерий рода *Salmonella*

ОПИСАНИЕ

Для использования со 3М™ Средой обогащения для бактерий рода *Salmonella* вместе с Системой 3М™ Petrifilm™ *Сальмонелла* Экспресс (SALX).

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Пользователь должен прочесть, понять и соблюдать все указания по технике безопасности в инструкциях к Системе 3М Petrifilm *Сальмонелла* Экспресс (SALX). Сохраните инструкции по технике безопасности для дальнейшего использования.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Указывает на опасную ситуацию, которая может привести к смерти или серьезной травме и/или повреждению имущества.

ПРИМЕЧАНИЕ Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы снизить риски, связанные с выпуском зараженного продукта питания или напитка вследствие ложноотрицательных результатов:

- Всегда придерживайтесь правильной программы обогащения (время, температура и разбавление).
- Всегда соблюдайте осторожность при заборе проб пипеткой и их перемещении.
- Следуйте протоколу и выполняйте все тесты в точности, как указано в инструкции по эксплуатации.

Чтобы снизить риски, связанные с выпуском зараженного продукта или порчи качественного продукта вследствие ложноотрицательных или ложноположительных результатов:

- Всегда соблюдайте инструкции по подготовке, обращению и хранению продукта.

Чтобы снизить риски, связанные с воздействием химических и биологически опасных веществ:

- Утилизируйте обогащенные пробы в соответствии со всеми применимыми нормативными актами и лабораторными процедурами.
- Внимательно прочтите и соблюдайте все указания по технике безопасности в инструкциях по применению Системы 3М Petrifilm *Сальмонелла* Экспресс и в соответствующем паспорте безопасности материала.
- Всегда соблюдайте стандартные надлежащие меры безопасности в лаборатории (GLP)¹, в том числе надлежащие процедуры локализации, и надевайте подходящую защитную одежду и защитные очки во время обращения с тестовыми материалами и пробами.

Чтобы снизить риски, связанные с воздействием химических веществ, которые могут вызвать аллергическую реакцию на коже, респираторную аллергическую реакцию, поразить внутренние органы, иметь генотоксическое или мутагенное действие и могут взаимодействовать с генетическим материалом и изменять экспрессию генов:

- Всегда соблюдайте стандартные меры безопасности в лаборатории, надевайте подходящую защитную одежду и защитные очки во время использования продукта.
- В случае попадания в глаза промойте их большим количеством воды. Если признаки/симптомы не проходят, обратитесь за медицинской помощью.
- В случае попадания на кожу снимите загрязненную одежду и обувь. Немедленно промойте кожу большим количеством воды. Обратитесь за медицинской помощью, перед повторным использованием выстирайте зараженную одежду и очистите обувь.
- Не принимайте пищу или напитки и не курите во время использования этого продукта.
- Пораженные участки всегда тщательно промывайте водой с мылом.
- В случае вдыхания переместите человека на свежий воздух. В случае развития признаков/симптомов обратитесь за медицинской помощью.
- В случае проглатывания рвоту вызывайте только по указанию медицинского персонала. Дайте пострадавшему два стакана воды. Ничего не давайте принимать через рот человеку без сознания. Обратитесь за медицинской помощью.

Чтобы снизить риски, связанные с загрязнением окружающей среды:

- Соблюдайте текущие стандарты в отрасли и местные нормы по утилизации загрязненных отходов.

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы снизить вероятность ложноотрицательных результатов вследствие перекрестного загрязнения, которые ведут к повторному тестированию или отбраковке продукта питания или напитка:

- Всегда надевайте перчатки.
- Используйте пипетку с новым наконечником для перемещения каждой пробы.

ОБЯЗАННОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Пользователи несут полную ответственность за ознакомление с инструкцией по эксплуатации и информацией об оборудовании. Дополнительные сведения вы можете получить на нашем веб-сайте www.3M.com/foodsafety или у местного представителя или дистрибьютора компании 3М.

При выборе метода исследования важно понимать, что на результаты исследования могут повлиять внешние факторы, например метод забора проб, протокол исследования, подготовка проб к исследованию, способы обработки проб во время исследования, а также используемое оборудование.

За выбор метода исследования и исследуемого продукта отвечает пользователь. Пользователь должен на основании исследования достаточного количества образцов с помощью надлежащих матриц и микробных провокационных проб определить, отвечает ли выбранный метод исследования необходимым ему критериям.

Кроме того, пользователь обязан установить, отвечают ли методы и результаты проводимых им исследований требованиям его клиентов и поставщиков.

Результаты, полученные при помощи какого бы то ни было изделия отдела безопасности пищевой продукции компании 3М (как и при использовании любого другого метода исследований), не гарантируют качество матриц или технологических процессов, подвергавшихся исследованиям.

ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИЙ И СРЕДСТВ СУДЕБНОЙ ЗАЩИТЫ

ЕСЛИ ИНОЕ ЯВНО НЕ УКАЗАНО В РАЗДЕЛЕ ОБ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ НА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ УПАКОВКЕ ОБОРУДОВАНИЯ, КОМПАНИЯ ЗМ НЕ ПРИЗНАЕТ ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНЫХ КАЧЕСТВ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ. Если качество продукта отдела безопасности пищевой продукции компании ЗМ не является надлежащим, компания ЗМ или уполномоченный этой компанией дистрибьютор обязуется по своему усмотрению заменить этот продукт или возместить стоимость покупки этого продукта. Данное положение является вашим исключительным средством судебной защиты. О возможном дефекте необходимо незамедлительно уведомить компанию ЗМ в течение шестидесяти дней с момента обнаружения этого дефекта, после чего вернуть продукт в компанию ЗМ. Для санкционирования возврата товара обратитесь в службу поддержки клиентов (тел. 1-800-328-1671 в США) или к официальному местному представителю отдела безопасности пищевой продукции компании ЗМ.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ КОМПАНИИ ЗМ

КОМПАНИЯ ЗМ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКИЕ БЫ ТО НИ БЫЛО УЩЕРБ ИЛИ УБЫТКИ, ЯВЛЯЮЩИЕСЯ ПРЯМЫМИ, КОСВЕННЫМИ, РЕАЛЬНЫМИ ИЛИ ПОБОЧНЫМИ, ВКЛЮЧАЯ, В ЧАСТНОСТИ, УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ. Ответственность компании ЗМ ни при каких обстоятельствах и несмотря ни на какие требования какой бы то ни было правовой теории не может превышать покупную цену предположительно дефектного продукта.

ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

Хранение. 2–8 °C. Материал гигроскопичен. Храните контейнер плотно закрытым. Защищайте от света, тепла и влаги.

Утилизация. После использования обогащенные пробы могут содержать микроорганизмы, которые могут представлять потенциальную биологическую опасность.

Соблюдайте текущие стандарты в отрасли и местные нормы по утилизации загрязненных отходов. Дополнительную информацию см. в паспорте безопасности материала.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Тщательно соблюдайте все инструкции. В противном случае результаты могут быть неточными.

Надевайте подходящую защитную одежду и соблюдайте стандартные надлежащие меры безопасности в лаборатории (GLP)¹.

Для взвешивания добавки используйте аналитические весы, которые показывают как минимум три-четыре десятичных знака.

Подготовка добавки. Дождитесь, пока температура флакона не достигнет комнатной. Аккуратно переверните флакон 3–4 раза, чтобы перемешать порошок добавки. В асептических условиях добавьте 50 мг ($\pm 2,5$ мг) ЗМ™ Добавки к среде обогащения для бактерий рода *Salmonella* в 1 л стерилизованной ЗМ™ Среды обогащения для бактерий рода *Salmonella*, доведенной до температуры 20–42,5 °C. Тщательно перемешайте.

Срок годности открытого флакона: после открытия флакона его можно использовать 5 месяцев, однако не позднее даты истечения срока годности.

Состав: (типичный состав г/л):
селективные агенты 0,05 г

ССЫЛКИ

1. Управление по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных средств США. Свод федеральных нормативных актов, документ 21, часть 58. Надлежащая лабораторная практика для неклинических лабораторных исследований.

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ



См. инструкции по применению



Слово LOT в рамке и символ песочных часов означают номер партии и срок годности. За значком с песочными часами следует год, месяц и день даты истечения срока годности (год, месяц и день: ГГГГ-ММ-ДД). Строка ниже слова LOT — это номер партии.



Условия хранения

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-0869-1

Ürün Talimatları

Salmonella Zenginleştirme Saplementi

AÇIKLAMA

3M™ Petrifilm™ Salmonella Tanımlama Sistemiyle (SALX) birlikte 3M™ Salmonella Zenginleştirme Bazıyla kullanıma yöneliktir.

GÜVENLİK

Kullanıcı, 3M Salmonella Zenginleştirme Saplementi talimatlarında bulunan tüm güvenlik bilgilerini okumalı, anlamalı ve takip etmelidir. İleride başvurmak üzere güvenlik talimatlarını saklayın.

⚠️ UYARI Önlenmemesi halinde, ölüm veya ciddi yaralanma ve/veya mal zararı ile sonuçlanabilen tehlikeli bir durumu gösterir.

NOT Önlenmemesi halinde, mal zararı ile sonuçlanabilen tehlikeli bir durumu gösterir.

⚠️ UYARI

Kontamine gıda ve içecek ürününün piyasaya sürülmesine yol açan yanlış-negatif sonuçlarla ilgili riskleri azaltmak için:

- Daima doğru zenginleştirme planını (zaman, sıcaklık ve seyreltme) takip edin.
- Numuneyi pipetlerken veya aktarırken daima dikkat edin.
- Tam olarak ürün talimatlarında belirtildiği şekilde protokolü takip edin ve testleri gerçekleştirin.

Kontamine ürünün piyasaya sürülmesine veya iyi ürünün imha edilmesine yol açan yanlış negatif veya yanlış pozitif sonuçlarla ilgili riskleri azaltmak için:

- Daima ürünün hazırlık, kullanım ve saklama talimatlarını takip edin.

Kimyasallara ve biyolojik tehlikelere maruziyet ile ilişkili riskleri azaltmak için:

- Zenginleştirilmiş numuneleri tüm geçerli devlet düzenlemelerine ve geçerli laboratuvar prosedürlerine göre atın.
- 3M Petrifilm Salmonella Tanımlama Sistemi Kullanım Talimatları ve ilgili MSDS'de bulunan güvenlik talimatlarını okuyun, anlayın ve takip edin.
- Doğru muhafaza prosedürleri dahil olmak üzere, daima standart iyi laboratuvar güvenlik uygulamalarını (GLP)¹ takip ederek test malzemelerini ve test numunelerini kullanırken uygun koruma giysileri giyin ve göz koruması takın.

Kaçınılmazsa, alerjik cilt reaksiyonuna, alerjik solunum reaksiyonuna, hedef organ etkilerine, genotoksik veya mutajenik etkilere yol açabilecek ve genetik malzemeyle etkileşime girebilecek ve gen ifadesini muhtemelen değiştirebilecek kimyasallara maruziyetle ilgili riskleri azaltmak için:

- Bu cihazı kullanırken, uygun koruyucu giysi giyme ve koruyucu gözlük takma dahil, standart laboratuvar güvenlik uygulamalarını takip edin.
- Göze temas meydana gelirse, gözleri bol suyla yıkayın. İşaretler/semptomlar devam ederse tıbbi bakım alın.
- Cilde temas meydana gelirse, kontamine giysileri ve ayakkabıları çıkartın. Hemen cildi bol suyla yıkayın. Tıbbi bakım alın, yeniden kullanmadan önce kontamine giysileri yıkayın ve ayakkabıları temizleyin.
- Bu ürünü kullanırken yiyecek yemeyin, bir şey içmeyin, sigara kullanmayın.
- Maruz kalan alanları daima sabun ve suyla iyice yıkayın.
- Solunursa, kişiyi temiz havaya çıkarın. Belirtiler/semptomlar ortaya çıkarsa tıbbi yardım alın.
- Yutulursa, tıbbi personel tarafından belirtilmedikçe kusturmayın. Maruz kalan kişiye iki bardak su verin. Bilinci kapalı olan bir kişiye kesinlikle ağızdan bir şey vermeyin. Tıbbi yardım alın.

Çevre kirliliğiyle ilişkili riskleri azaltmak için:

- Kontamine atığın atılması için geçerli endüstri standartlarını ve yerel düzenlemeleri takip edin.

NOT: Gıda veya içecek ürünün yeniden test edilmesi veya reddedilmesine yol açan çapraz kontaminasyona bağlı yanlış-pozitif sonuçları azaltmak için:

- Daima eldiven takın.
- Her numune aktarımı için yeni bir pipet ucu kullanın.

KULLANICININ SORUMLULUĞU

Kullanıcılar ürün yönergeleri ve bilgileri hakkında bilgi edinmekle yükümlüdür. Daha fazla bilgi için www.3M.com/foodsafety adresini ziyaret edin veya yerel 3M temsilcinizle veya distribütörünüzle iletişime geçin.

Bir test yöntemi seçilirken, numune alma yöntemleri, test protokolleri, numunenin hazırlanması, işlem yapılması ve laboratuvar tekniği gibi dış faktörlerin sonuçları etkileyebileceğinin bilinmesi gerekir.

Seçilen test yönteminin kullanıcının kriterlerini karşıladığı konusunda kullanıcıyı tatmin edecek uygun matrisler ve mikrobiyal zorluklarla yeterli sayıda numuneyi değerlendirmek üzere herhangi bir test yönteminin veya ürünün seçilmesi kullanıcının sorumluluğundadır.

Tüm test yöntemleri ve sonuçlarının müşterilerin ve tedarikçilerin gereksinimlerini karşılamasını sağlamak yine kullanıcının sorumluluğundadır.

Tüm test yöntemlerinde olduğu gibi, herhangi bir 3M Gıda Güvenliği ürününün kullanılmasından elde edilen sonuçlar, test edilen matrislerin veya süreçlerin kalitesi konusunda bir garanti oluşturmaz.

GARANTİLERİN SINIRLANDIRILMASI/SINIRLI ÇÖZÜM

3M, HER BİR ÜRÜN AMBALAJININ ÜZERİNDEKİ SINIRLI GARANTİ KISMINDA AÇIKÇA BELİRTİLENLER HARİCİNDE, PAZARLANABİLİRLİK VEYA BELİRLİ BİR KULLANIMA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE HİÇBİR AÇIK VEYA ZİMNİ GARANTİLERİ KABUL ETMEMEKTEDİR. Herhangi bir 3M Gıda Güvenlik Ürünü'nün kusurlu olması durumunda, 3M veya yetkili dağıtıcısı, tercihi göre ürünü değiştirecek veya ürün satış tutarını iade edecektir. Tarafınıza münhasır çözümler bunlardır. Üründe mevcut olduğundan kuşku duyulan herhangi bir kusurun fark edilmesinden sonraki altmış gün içinde durumu 3M'e bildirin veya ürünü 3M'e iade edin. Mal İade İzni almak için lütfen Müşteri Hizmetleri'ni (ABD'de 1-800-328-1671) veya yerel resmi 3M Gıda Güvenliği temsilcinizi arayın.

3M SINIRLI SORUMLULUĞU

3M DOĞRUDAN, DOLAYLI, ÖZEL, ARIZİ VEYA NETİCE KABİLİNDEN DOĞMUŞ, KAYBEDİLMİŞ KAZANÇLAR DAHİL ANCAK BUNUNLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE HERHANGİ BİR KAYIP VEYA ZARARDAN SORUMLU OLMAYACAKTIR. Hiçbir durumda 3M'in herhangi bir hukuk kuramı altındaki sorumluluğu, kusurlu olduğu iddia edilen ürünün satış fiyatını aşamaz.

SAKLAMA VE ATMA

Saklama: 2-8°C. Malzeme higroskopiktir. Kabı sıkıca kapalı tutun. Işık, ısı ve nemden koruyun.

Atılması: Zenginleştirilmiş numuneler, kullanım sonrasında olası biyolojik olarak tehlikeli olabilecek mikroorganizmalar içerebilir.

Kontamine atığın atılması için geçerli endüstri standartlarını ve yerel düzenlemeleri takip edin. Ek bilgiler için Malzeme Güvenlik Verileri Sayfasına bakın.

KULLANIM TALİMATLARI

Tüm talimatları dikkatli bir şekilde takip edin. Bunu yapmamanız, yanlış sonuçlara neden olabilir.

Uygun koruyucu giysiler giyin ve standart iyi laboratuvar güvenlik uygulamalarını (GLP)¹ takip edin.

Saplemenin ağırlığını ölçmek için en az üç ila dört ondalık sayı okuyabilen bir analitik terazi kullanın.

Saplemenin Hazırlanması: Flakonun ortam sıcaklığına gelmesini bekleyin. Saplement tozunu karıştırmak için flakonu 3-4 kez yavaşça ters çevirin. 20 ila 42,5°C'ye temperlenmiş 1 L sterilize 3M™ *Salmonella* Zenginleştirme Bazına aseptik olarak 50 mg (\pm 2,5 mg) 3M™ *Salmonella* Zenginleştirme Saplementi ekleyin. İyice karıştırın.

Açılmış Flakon Raf Ömrü: Flakon açıldıktan sonra son kullanma tarihi aşılmadığı sürece 5 ay boyunca kullanılması uygundur.

Bileşim: (tipik formül g/L):

Seçmeli Maddeler 0,05 g

REFERANSLAR

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Başlık 21, Bölüm 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

SEMBOLLERİN AÇIKLAMASI



Kullanım talimatlarına başvurun



Kutuda lot ve kum saati simgeleri, paket numarasını ve son kullanma tarihini gösterir. Kum saatinin ardından, ürünün son kullanma tarihini (yıl, ay ve gün: YYYY- AA-GG) temsil eden yıl, ay ve gündür. LOT sonrasındaki tüm satır, lot numarasını temsil eder.



Saklama koşulları

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

製品情報

サルモネラエンリッチメントサプリメント

概要

3M™ペトリフィルム™サルモネラエクスプレスシステム (SALX) と、3M™サルモネラエンリッチメントベースを併用する場合。

安全性

お客様は、3Mサルモネラエンリッチメントサプリメントの説明書に記載のすべての安全情報を読み、理解し、遵守する必要があります。またこれらの情報は大切に保管してください。

⚠ 警告 回避できない場合、死亡または重篤な傷害や、物的損害が発生する可能性のある危険な状況を示します。

注記 回避できない場合、物的損害が起こり得る危険な状況を示します。

⚠ 警告

汚染食品や飲料の販売につながるおそれのある偽陰性に関連する危険を回避するために：

- 必ず、正しい手順（時間、温度、希釈）に従って増菌を実施してください。
- ピペット等でのサンプルの扱いには常に注意してください。
- プロトコルに従い、製品取扱説明書に記載の通りに検査を行ってください。

汚染食品の販売や他の食品の汚染を招くおそれのある偽陰性や偽陽性に関連する危険を回避するために：

- 調製、取扱い、保管は、製品説明書の指示に従ってください。

化学物質およびバイオハザードへの暴露に伴う危険を回避するために：

- 増菌したサンプルは、関連する政府規制および検査施設の手順に従って処分してください。
- 3Mペトリフィルムサルモネラエクスプレスシステムの使用説明書およびMSDSに記載のすべての安全情報を読み、理解し、遵守してください。
- 試験材料およびサンプルの取り扱いには、正しい封じ込め手順、適切な防護服および保護めがねの着用を含めて、必ず、GLP (Good Laboratory Practice) ¹を遵守してください。

化学薬品への暴露を避けられなかった場合、皮膚のアレルギー反応、呼吸器反応、標的臓器への影響、遺伝毒性、変異原性による影響などを生じるおそれがあり、遺伝物質に影響を及ぼしたり、遺伝子発現が変化するおそれがあります。化学薬品への暴露に関連する危険を回避するために：

- 本装置を使用する際は、適切な防護服、保護めがねの装着など、常に、標準的な実験安全手順に従ってください。
- 眼に付着した場合、大量の水で洗浄してください。症状が続く場合は、医療機関を受診してください。
- 皮膚に付着した場合は、汚染された衣類と靴を脱いでください。直ちに大量の水で洗い流してください。医療機関を受診し、汚染された衣類や靴は洗ってから再使用してください。
- 当該製品を使用する際は、飲食や喫煙をしないでください。
- 暴露した区域は、必ず石鹸と水で洗浄してください。
- 吸入した場合、空気の新鮮な場所に移動させてください。症状があらわれた場合は、医療機関を受診してください。
- 飲み込んだ場合は、医師の指示がある場合を除き、無理に嘔吐させないでください。コップ2杯の水を飲ませてください。意識がない場合は、経口投与は一切行わないでください。医療機関を受診してください。

環境汚染に関連する危険を回避するために：

- 汚染廃棄物は、現行の産業基準または地域の規制に従って廃棄してください。

注：食品や飲料の再検査や廃棄につながる二次汚染による偽陽性を防ぐために：

- 必ず手袋を着用してください。
- サンプルごとに新しいピペットチップを使用してください。

お客様の使用責任

お客様には、使用前に添付文書および製品情報を熟読し、情報に精通する責任があります。詳細につきましては、当社ウェブサイト www.3M.com/foodsafety をご覧いただくか、お近くの3Mの販売担当者または販売店までお問い合わせください。

試験方法を選択する際には、サンプル採取方法、検査プロトコル、サンプルの準備、取り扱い、および検査手技などの外的要因が結果に影響することを認識することが重要です。

お客様の基準を満たすように、適切な食材および菌株を用いた十分な数の検体を評価するための検査方法または製品を選択することは、お客様の責任となります。

また、その検査方法および結果が顧客あるいは供給業者の要求を満たしているかについても、お客様の判断となります。どの検査方法を使用した場合でも、3M食品衛生管理製品を使用して得られた結果により、試験で使用した食材または工程中の品質を保証するものではありません。

保証の限定／限定的救済手段

個々の製品パッケージの限定保証条項に明示されている場合を除き、3Mは明示または黙示を問わず、商品性または特定の目的への適合性に関する保証を含むがこれに限定されない、あらゆる種類の保証も負いかねます。3M食品衛生部門の製品に欠陥があった場合、3Mまたは取扱販売店で交換あるいは返品処理をいたします。対応は上記のみとさせていただきます。製品の瑕疵が疑われる場合は、判明した時点から60日以内にすみやかに3Mに通知し、製品を3Mに返送する必要があります。返品可否についてはカスタマーサービスに（米国内 1-800-328-1671）お電話にてご連絡いただくか、お近くの3M食品衛生部門までお問い合わせください。

3Mの保証責任範囲

3Mは、直接的・間接的、特殊、偶発的または必然的を問わず、利益損失を含むがこれに限定されないあらゆる損失に対しての責任を放棄します。いかなる場合においても、あらゆる法的理論に対しても、3Mの保証責任範囲は、欠陥と認められた製品の購入金額を超えることはありません。

保管と廃棄

保管：2～8℃で保管してください。吸湿性があります。容器は密閉してください。光や高温、湿気にさらさないよう注意してください。

廃棄方法：使用済みの増菌サンプルには、バイオハザードをもたらすおそれのある微生物が混在している場合があります。汚染廃棄物は、現行の産業基準または地域の規制に従って廃棄してください。その他の情報については製品安全データシートをご覧ください。

使用方法

すべての指示に、注意深く従ってください。従わない場合、正確な結果が得られないことがあります。

適切な防護服を着用し、GLP（Good Laboratory Practice）¹を遵守してください。

補足培地の計量には、少数点以下3桁または4桁まで読み取れる化学てんびんを使用してください。

補足培地の調製：バイアルを室温に戻します。バイアルを4～5回静かに回転させ、粉末補足培地を混合します。3M™サルモネラエンリッチメントサプレメント50 mg (±2.5 mg)を、20～42.5℃の3M™サルモネラエンリッチメントベース1 Lに無菌的に加えます。完全に混合します。

開封したバイアルの保存期限：一度開封したバイアルは、開封後5ヵ月間（使用期限を過ぎる前）であればご使用いただけます。

成分：（一般的な調合 g/L）：

選択剤 0.05 g

参考文献

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

記号について



使用説明書をお読みください



枠囲みのLotと砂時計の記号はロット番号と使用期限を示します。砂時計の後は年・月・日で、使用期限を示します。（年・月・日：YYYY-MM-DD）LOTの後の行全体でロットナンバーを示します。



保管条件

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-0869-1

沙门氏菌增菌补充物

介绍

适用于 3M™ 沙门氏菌基础增菌培养基与 3M™ Petrifilm™ 沙门氏菌快速系统 (SALX) 一起使用。

安全

用户应该阅读、理解并遵守 3M 沙门氏菌增菌补充物说明中的所有安全信息。保存好安全说明书，以备日后查阅。

警告 表示危险情况，如果不注意避免，可能造成死亡或严重的人身伤害和/或财产损失。

注意 表示潜在的危险情况，如果不注意避免，可能导致财产损失。

警告

为了降低与假阴性结果相关联的风险，避免释放出受污染的食品或饮料产品，请注意以下事项：

- 请始终遵守正确的培养方案（时间、温度和稀释度）。
- 用滴管滴入或转移样品时请小心操作。
- 遵守方案并按照产品说明中提供的方法执行检测。

为了降低与假阴性或假阳性结果相关联的风险，避免释放出污染产品或破坏优良产品，请注意以下事项：

- 请始终遵循产品说明进行准备、处理和存储。

为了降低与化学品和生物危害暴露相关的风险，请注意以下事项：

- 根据所有适用政府法规和适用实验室程序处置经过增菌的样品。
- 阅读、理解并遵循 3M Petrifilm 沙门氏菌快速系统使用说明和相关 MSDS 中的安全信息。
- 始终遵守标准优良实验室安全规范 (GLP)，包括正确的围堵程序，在处理测试材料和测试样品时穿戴适当的防护服和眼睛防护装置。

为了降低与化学品暴露相关的风险（如果不避免，可能会导致皮肤过敏反应、呼吸过敏反应、目标器官影响、基因毒性或致突变影响，也可能与遗传物质相互作用和改变基因表示）：

- 请始终遵守标准实验室安全规范，包括在使用本产品时穿戴适当的防护服和眼睛防护装置。
- 如果接触到眼睛，请用大量清水冲洗眼睛。如果症状持续，请就医。
- 如果接触到皮肤，请脱去被污染的衣服和鞋。大量的水立即冲洗皮肤。再次使用之前请就医诊治，并清洗被污染的衣服和鞋。
- 使用本产品时请勿吃东西、喝饮料或者抽烟。
- 始终用肥皂和水彻底清洗暴露的部位。
- 如果吸入，将相关人员转移到空气新鲜处。如果症状持续，请就医。
- 如果吞食，请勿催吐，除非医务人员指示。给受害者两杯水。切勿让失去意识的人员口服任何东西。请就医。

为了降低与环境污染相关的风险，请注意以下事项：

- 遵守适用于处置受污染废物的当前行业标准。

注意事项：为了减少因交叉污染导致的假阳性结果（造成重新测试或食品或饮料产品剔除）：

- 请始终佩戴手套。
- 每次转移样品时使用新的滴管针。

用户责任

用户负责熟悉产品说明和信息。请访问我们的网站 www.3M.com/foodsafety 或联系您当地的 3M 代表或经销商，以了解更多信息。

选择检测方法时，务必认识到各种外部因素（如取样方法、检测方案、样品制备、处理和实验室技术）都可能会影响结果。

用户在选择检测方法或产品时，应自行负责选用合适的基质和微生物激发试验对足够多的样品进行评估，以确保所选择的检测方法符合用户的标准。

检测方法及其结果能否满足客户及供应商的要求也由用户负责。

同所有检测方法一样，使用任何 3M 食品安全产品得到的结果，并不保证受检样品或程序的质量。



保证限制/有限补救措施

除非各个产品包装的有限保证部分明确声明，3M 就所有明示或默示保证做出免责声明，包括但不限于适销性及适合某种特定用途的保证。如果证明任何 3M 食品安全产品存在缺陷，3M 或其授权经销商可以进行换货或者由其决定是否该产品进行退款。这些都是专门针对您而设计的解决方案。您必须在发现产品中存在任何可疑缺陷的 60 天内立即通知 3M，并将该产品退还给 3M。请致电客户服务部门（1-800-328-1671 美国）或联系您的 3M 食品安全官方代表以获得退货授权。

3M 责任限制

3M 不会对任何损失或损害负责，无论造成的损害是直接、间接、特殊、偶然或随后产生的，包括但不限于利润损失。根据法律理论，3M 对所谓存在缺陷的产品的赔付不可能超过产品的购买价格。

贮藏和弃置

存放环境： 2-8°C。材料是吸湿性的。保持容器为密封状态。存放在避光、避热和防潮的环境中。

弃置： 使用之后可能包含微生物，这有可能会造成生物危害。

遵守适用于处置受污染废物的当前行业标准。请参阅材料安全数据表以了解其他信息。

使用说明

仔细遵循所有说明。否则，可能导致不准确的结果。

穿戴适当的防护服并遵守标准优良实验室安全规范 (GLP)¹。

使用能够至少读取三至位小数位的分析天平来称补充物的重量。

补充物的准备： 令塑料瓶达到室温。轻轻地倒置小玻璃瓶 3 到 4 次以混合补充物粉末。在 20 到 42.5°C 的无菌环境下添加 50 mg (\pm 2.5 mg) 3M™ 沙门氏菌增菌补充物到 1 L 无菌 3M™ 沙门氏菌基础增菌培养基。然后将其彻底混合。

打开后瓶的有效期： 一旦瓶子被打开，使用时间为 5 个月，直至有效期终止。

成分： （典型配方 g/L）：

选择剂 0.05 g

参考资料

1. 美国食品药品监督管理局。美国《联邦规章典集》(Code of Federal Regulations) 第 21 篇，第 58 部。非临床优良实验室研究规范。

符号说明



查阅使用说明



方框内的批号和沙漏图形为批号和有效日期的标记。沙漏图形后边的年月日代表有效日期（年月日表示方式：YYYY-MM-DD）。LOT 后的整行字表示批号。



存储条件

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-0869-1

คำแนะนำการใช้งานผลิตภัณฑ์

ซัพพลีเมนต์สำหรับอาหารเลี้ยงเชื้อซาลโมเนลล่า

คำอธิบาย

สำหรับใช้กับ 3M™ อาหารเลี้ยงเชื้อสำหรับเชื้อซาลโมเนลล่า ร่วมกับชุดทดสอบ 3M™ Petrifilm™ *Salmonella* Express (SALX)

ความปลอดภัย

ผู้ใช้ควรอ่าน ทำความเข้าใจ และปฏิบัติตามข้อมูลความปลอดภัยทั้งหมดในคำแนะนำสำหรับ 3M ซัพพลีเมนต์สำหรับอาหารเลี้ยงเชื้อซาลโมเนลล่ากับคำแนะนำด้านความปลอดภัยนี้ไว้สำหรับใช้อ้างอิงในอนาคต

คำเตือน บ่งชี้ถึงสถานการณ์ที่เป็นอันตรายซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยงแล้วอาจส่งผลให้ถึงแก่ชีวิต หรือได้รับบาดเจ็บสาหัสและ/หรือทรัพย์สินชำรุดเสียหายได้

ข้อสังเกต บ่งชี้ถึงสถานการณ์ที่อาจเป็นอันตรายซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยงแล้วอาจส่งผลให้ทรัพย์สินชำรุดเสียหายได้

คำเตือน

เพื่อลดความเสี่ยงที่เกี่ยวข้องกับผลบวมเท็จซึ่งนำไปสู่การวางจำหน่ายผลิตภัณฑ์อาหารและเครื่องดื่มที่มีการปนเปื้อน:

- ปฏิบัติตามกระบวนการเพิ่มจำนวนเชื้อที่เหมาะสมเสมอ (เวลา อุณหภูมิ และการเจือจาง)
- ใช้ความระมัดระวังอยู่เสมอขณะเปิดหรือถ่ายตัวอย่าง
- ปฏิบัติตามเกณฑ์วิธีและทำการทดสอบให้ตรงกับที่ระบุไว้ในคำแนะนำการใช้ผลิตภัณฑ์อย่างเคร่งครัด

เพื่อลดความเสี่ยงที่เกี่ยวข้องกับผลบวมเท็จหรือผลบวกเท็จซึ่งนำไปสู่การวางจำหน่ายผลิตภัณฑ์ที่มีการปนเปื้อน:

- ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งานผลิตภัณฑ์ในการเตรียม จัดการ และเก็บรักษาผลิตภัณฑ์เสมอ

เพื่อเป็นการลดความเสี่ยงอันเกี่ยวข้องกับการสัมผัสโดนสารเคมีหรือสารอันตรายทางชีวภาพ:

- ทิ้งตัวอย่างที่ผ่านการเพาะเชื้อแล้วตามระเบียบข้อบังคับของรัฐที่เกี่ยวข้องและตามขั้นตอนที่กำหนดไว้สำหรับห้องปฏิบัติการ
- อ่าน ทำความเข้าใจ และปฏิบัติตามข้อมูลความปลอดภัยในคำแนะนำการใช้ผลิตภัณฑ์ชุดทดสอบ 3M Petrifilm *Salmonella* Express และ MSDS
- ปฏิบัติตามแนวทางปฏิบัติตามมาตรฐานที่ดีเพื่อความปลอดภัยในห้องปฏิบัติการ (GLP)¹ รวมถึงปฏิบัติตามกระบวนการจำกัดบริเวณที่เหมาะสมสวมใส่ชุดป้องกันและอุปกรณ์ป้องกันดวงตาที่เหมาะสมขณะจัดการกับวัสดุทดสอบและตัวอย่างทดสอบเสมอ

เพื่อลดความเสี่ยงที่เกี่ยวข้องกับการได้รับสารเคมีซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยงแล้วอาจทำให้เกิดปฏิกิริยาการแพ้ที่ผิวหนัง ปฏิกิริยาการแพ้ที่ระบบทางเดินหายใจ เกิดผลต่ออวัยวะเป้าหมาย เกิดความเป็นพิษต่อพันธุกรรมหรือเกิดการผ่าเหล่าและอาจทำปฏิกิริยากับสารพันธุกรรมและมีความเป็นไปได้ที่จะทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงการแสดงออกของยีน:

- ปฏิบัติตามหลักปฏิบัติเพื่อความปลอดภัยของห้องปฏิบัติการมาตรฐานเสมอ รวมทั้งการสวมชุดป้องกันและอุปกรณ์ป้องกันดวงตาที่เหมาะสมขณะที่ใช้ผลิตภัณฑ์นี้
- หากสารสัมผัสกับดวงตา ล้างตาด้วยน้ำปริมาณมากหากสัญญาณหรืออาการใดๆ ยังคงอยู่ ให้ไปพบแพทย์
- หากเกิดการสัมผัสกับผิวหนัง ให้ถอดเสื้อผ้าและรองเท้าที่เกิดการปนเปื้อนออกล้างผิวหนังด้วยน้ำปริมาณมากทันทีไปพบแพทย์ ชักเสื้อผ้าที่ปนเปื้อนและทำความสะอาดรองเท้าก่อนนำมาใช้ใหม่
- ห้ามรับประทาน ดื่ม หรือสูบบุหรี่ขณะใช้ผลิตภัณฑ์นี้
- ล้างทำความสะอาดพื้นที่ที่ได้รับสารอย่างทั่วถึงด้วยสบู่และน้ำ
- หากหายใจเข้าไป ให้นำบุคคลนั้นไปยังที่มีอากาศบริสุทธิ์หากมีสัญญาณหรืออาการใดๆ ให้ไปพบแพทย์
- หากกลืนเข้าไป อย่าพยายามอาเจียนออก เว้นเสียแต่ว่าบุคลากรทางการแพทย์เป็นผู้สั่งให้ผู้ป่วยดื่มน้ำสองแก้วห้ามให้สิ่งใดๆ ทางปากแก่ผู้ป่วยทั้งหมดสติน่าส่งแพทย์

เพื่อลดความเสี่ยงอันเกี่ยวข้องกับการปนเปื้อนในสิ่งแวดล้อม:

- ปฏิบัติตามมาตรฐานอุตสาหกรรมล่าสุดและระเบียบข้อบังคับของท้องถิ่นในการทิ้งของเสียปนเปื้อน

ข้อสังเกต: เพื่อลดผลบวกเท็จเนื่องจากการปนเปื้อนข้ามซึ่งเป็นผลให้ต้องทำการทดสอบใหม่หรือมีการปฏิเสธไม่ยอมรับผลิตภัณฑ์อาหารหรือเครื่องดื่ม:

- สวมถุงมือเสมอ
- ใช้ปิเปตที่ใหม่สำหรับการถ่ายตัวอย่างแต่ละครั้ง

หน้าที่ได้รับผิดชอบของผู้ใช้

ผู้ใช้มีหน้าที่รับผิดชอบในการทำความเข้าใจกับคำแนะนำการใช้งานผลิตภัณฑ์และข้อมูลผลิตภัณฑ์เยี่ยมชมเว็บไซต์ของเราได้ที่ www.3M.com/foodsafety หรือ ติดต่อตัวแทนหรือตัวแทนจำหน่ายของ 3M ในท้องถิ่นของท่าน หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม

เมื่อเลือกวิธีการทดสอบ สิ่งสำคัญคือจะต้องเข้าใจว่าปัจจัยภายนอก อาทิเช่น วิธีการสุ่มตัวอย่าง เกณฑ์วิธีการทดสอบ การเตรียมตัวอย่าง การจัดการ และเทคนิคทางห้องปฏิบัติการอาจจะส่งผลกระทบต่อผลการทดสอบได้

ผู้ใช้มีหน้าที่รับผิดชอบในการเลือกวิธีการทดสอบหรือผลิตภัณฑ์ใดๆ เพื่อประเมินจำนวนของตัวอย่างที่เพียงพอโดยใช้เมทริกซ์และจุลินทรีย์ที่เหมาะสมเพื่อให้ผู้ใช้พึงพอใจว่าวิธีการทดสอบที่เลือกใช้นั้นสอดคล้องกับเกณฑ์ของผู้ใช้เอง

นอกจากนี้ ผู้ใช้ยังมีหน้าที่รับผิดชอบในการตัดสินใจว่าวิธีการทดสอบและผลที่ได้ใดๆ ก็ตามเป็นไปตามข้อกำหนดของลูกค้าและของผู้จัดส่งสินค้าหรือไม่

ไม่ว่าจะด้วยวิธีการทดสอบใดๆ ผลที่ได้จากการใช้ผลิตภัณฑ์ใดๆ ในกลุ่ม 3M Food Safety จะไม่ใช่การรับประกันคุณภาพของเมทริกซ์หรือกระบวนการที่มีการทดสอบเหล่านั้น

การจำกัดการรับประกัน/การใช้แบบจำกัด

หากมิได้มีการระบุไว้อย่างชัดเจนในส่วนการรับประกันแบบจำกัดของบรรจุภัณฑ์ของผลิตภัณฑ์แต่ละรายการ บริษัท 3M จะปฏิเสธการรับประกันทั้งหมดทั้งโดยชัดแจ้งและโดยนัย ทั้งนี้โดยรวมถึงแต่ไม่ได้จำกัดเพียงแค่การรับประกันใดๆ ในแง่ของสภาพการจำหน่ายในเชิงพาณิชย์หรือความเหมาะสมสำหรับการใช้งานที่เฉพาะเจาะจงหากผลิตภัณฑ์ใดๆ ในกลุ่ม 3M Food Safety มีตำหนิบกพร่อง บริษัท 3M หรือผู้จัดจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตของบริษัทจะใช้ดุลยพินิจของตนในการพิจารณาเปลี่ยนแทนผลิตภัณฑ์หรือคืนเงินค่าผลิตภัณฑ์ดังกล่าว การชดเชยจะจำกัดไว้เฉพาะในแนวทางดังกล่าวเท่านั้นท่านจะต้องแจ้งให้บริษัท 3M ทราบโดยทันทีภายในหกสิบวันนับตั้งแต่พบเห็นตำหนิบกพร่องที่ต้องสงสัยใดๆ ในผลิตภัณฑ์และส่งคืนผลิตภัณฑ์นั้นให้แก่บริษัท 3M โปรดโทรติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า (ที่หมายเลข 1-800-328-1671 ในสหรัฐอเมริกา) หรือติดต่อตัวแทนจำหน่ายอย่างเป็นทางการสำหรับผลิตภัณฑ์ในกลุ่ม 3M Food Safety เพื่อขออนุญาตในการส่งคืนสินค้า

การจำกัดความรับผิดชอบของ 3M

บริษัท 3M จะไม่รับผิดชอบต่อการสูญเสียหรือความเสียหายใดๆ ไม่ว่าจะเป็นความเสียหายโดยตรง โดยอ้อม โดยกรณีพิเศษ โดยอุบัติเหตุ หรือโดยสิ้นเชิง ทั้งนี้โดยรวมถึงแต่ไม่ได้จำกัดเพียงแค่การสูญเสียผลกำไรไม่มีการรับประกันใดๆ ทางกฎหมายเกินกว่าราคาซื้อของผลิตภัณฑ์ที่ถูกกล่าวอ้างว่ามีตำหนิบกพร่องนั้น

การเก็บรักษาและการกำจัดทิ้ง

การเก็บรักษา: 2-8°C วัสดุไวต่อความชื้นปิดฝาภาชนะบรรจุให้สนิทปกป้องจากแสงสว่าง ความร้อน และความชื้น

การกำจัดทิ้ง: หลังจากการใช้ ตัวอย่างที่ผ่านการเพาะเชื้ออาจมีเชื้อจุลินทรีย์ซึ่งอาจก่อให้เกิดอันตรายทางชีวภาพได้

ปฏิบัติตามมาตรฐานอุตสาหกรรมล่าสุดและระเบียบข้อบังคับของท้องถิ่นในการทิ้งของเสียปนเปื้อนศึกษาเอกสารข้อมูลด้านความปลอดภัยของวัสดุหากต้องการทราบข้อมูลเพิ่มเติม

คำแนะนำการใช้งาน

ปฏิบัติตามคำแนะนำทั้งหมดอย่างละเอียดรอบคอบหากไม่ปฏิบัติตามนั้น อาจจะทำให้ผลที่ไม่ถูกต้องแม่นยำได้

สวมชุดป้องกันที่เหมาะสมและปฏิบัติตามแนวทางปฏิบัติมาตรฐานที่ดีเพื่อความปลอดภัยในห้องปฏิบัติการ (GLP)¹

ใช้เครื่องซึ่งสำหรับงานวิเคราะห์ที่สามารถอ่านค่าได้ละเอียดถึงจุดทศนิยมสามถึงสี่ตำแหน่งเป็นอย่างน้อยในการชั่งชัพพลีเมนต์

การเตรียมชัพพลีเมนต์: วางหลอดบรรจุชัพพลีเมนต์ไว้จนมีอุณหภูมิเท่ากับอุณหภูมิโดยรอบกลับหลอด 3-4 ครั้งเพื่อผสมผงชัพพลีเมนต์เต็ม 3M™ ชัพพลีเมนต์สำหรับอาหารเลี้ยงเชื้อซาล โมเนลส์ 50 มก. (± 2.5 มก.) ด้วยวิธีปลอดเชื้อลงใน 3M™ อาหารเลี้ยงเชื้อสำหรับเชื้อซาล โมเนลส์ ที่ผ่านการทำให้เชื้อปริมาตร 1 ลิตร ควบคุมอุณหภูมิที่ 20 ถึง 42.5°Cผสมให้เป็นเนื้อเดียวกัน

อายุการใช้งานของขวดที่เปิดใช้แล้ว: เมื่อเปิดขวดแล้ว สามารถใช้ได้นาน 5 เดือน ตราบใดที่ยังไม่หมดอายุ

ส่วนประกอบ: (สูตรตามปกติ กรัม/ลิตร):

สารยับยั้งการเจริญของแบคทีเรียที่ไม่ต้องการ 0.05 กรัม

ข้อมูลอ้างอิง

1. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies.

คำอธิบายสัญลักษณ์



โปรดดูคำแนะนำในการใช้งาน



คำว่า "LOT" ในรอบ และ สัญลักษณ์นาฬิกาทราย คือสัญลักษณ์ที่บ่งถึงหมายเลขล็อตและวันหมดอายุถัดจากนาฬิกาทราย แสดงปี เดือน และวัน ซึ่งหมายถึงวันหมดอายุ (ปี เดือน และวัน:ปปปป-ดด-วว) บรรทัดที่ตามหลัง LOT แสดงหมายเลขล็อต



สถานะการจัดเก็บ

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-0869-1

제품 설명서

살모넬라 증균 보충제

설명

3M™ 살모넬라 증균 베이스를 3M™ Petrifilm™ 살모넬라 익스프레스 시스템(SALX)과 함께 사용하는 경우

안전

사용자는 3M 살모넬라 증균 보충제 사용 설명서에 있는 모든 안전 관련 사항을 읽고, 숙지하며, 이에 따라야 합니다. 나중에 참조할 수 있도록 안전 지침을 보관하십시오.

⚠ 경고 피하지 못하면 사망이나 심각한 부상 및/또는 재산상의 피해를 초래할 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.

참고 피하지 못하면 재산상의 피해를 초래할 수 있는 잠재적으로 위험한 상황을 나타냅니다.

⚠ 경고

오염된 식품이나 음료 제품의 방출을 초래하는 위음성 결과와 관련된 위험을 줄이려면:

- 항상 적절한 증균 방식(시간, 온도 및 희석)에 따르십시오.
- 시료를 피펫팅하거나 준비할 때 항상 주의를 기울이십시오.
- 프로토콜을 준수하고 제품 사용법에 명시된 대로 정확하게 시험을 수행하십시오.

오염된 제품의 방출이나 양질의 제품 파기를 초래하는 위음성 결과나 위양성 결과와 관련된 위험을 줄이려면:

- 준비, 취급 및 보관 시에 항상 제품 사용 설명서에 따르십시오.

화학물질 및 생물학적 위험에 노출된 경우 가능한 위험을 줄이려면:

- 해당 정부 규제와 실험실 절차에 따라 증균 시료를 처리하십시오.
- 3M 페트리필름을 살모넬라 익스프레스 시스템 사용 및 그와 관련된 MSDS에 관한 설명서에 있는 안전 관련 사항을 읽고, 숙지하고, 그에 따르십시오.
- 항상 표준 모범적 실험실 안전 수칙(GLP)¹을 준수하십시오. 여기에는 시험 재료나 시료를 취급할 때 적절한 오염 절차에 따르는 것, 적절한 보호 장구 및 보안경을 착용하는 것 등도 포함됩니다.

피부 알러지 반응, 호흡기 알러지 반응, 대상 장기에 영향을 미치는 것, 유전자 독성이나 유전자 변형 등을 유발하고 유전자 재료와 상호작용해 유전자 표현형을 변형시킬 수 있는 화학물질을 피하지 못하고 이에 노출되었을 경우와 관련된 위험을 줄이려면:

- 이 기기를 사용할 때는 항상 적절한 보호복 및 보안경을 착용하는 것을 포함하여 표준 실험실 안전 규칙을 따르십시오.
- 눈에 접촉했을 경우, 다량의 물로 눈을 세척하십시오. 증상/징후가 지속되면 의학적 치료를 받으십시오.
- 피부에 접촉했을 경우, 오염된 옷과 신발을 벗으십시오. 즉시 다량의 물로 피부를 세척하십시오. 재사용 전에 병원 치료를 받고, 오염된 옷을 제거하고, 신발을 세척하십시오.
- 이 제품을 사용할 때에는 음식 섭취를 금하고, 흡연을 하지 마십시오.
- 노출 부위는 항상 비눗물로 철저히 세척하십시오.
- 흡입한 경우, 흡입한 사람이 신선한 공기를 마시게 하십시오. 징후/증상이 발생했으면 의학적 처치를 받으십시오.
- 삼킨 경우, 의료 전문가가 구토를 유발하라는 지시가 있기 전까지는 구토를 강제로 유발시키지 마십시오. 삼킨 사람에게 물 두 잔을 먹이십시오. 의식을 잃은 사람에게는 구강을 통해 아무것도 주지 마십시오. 의학적 처치를 받으십시오.

환경 오염 관련 위험을 줄이려면:

- 오염 폐기물 처분에 관한 현 산업 표준과 지역 규정에 따르십시오.

알림: 식품이나 음료를 재검사하게 되거나 혹은 거부하게 되는 결과를 초래하는 교차오염에 의한 위양성 결과를 줄이려면:

- 항상 장갑을 착용하십시오.
- 각 시료 이송 시 새 피펫 팁을 사용하십시오.

사용자의 책임

사용자는 제품 사용법과 정보를 숙지할 책임이 있습니다. 보다 자세한 정보는 당사의 웹사이트 www.3M.com/foodsafety를 참고하거나 현지 3M 영업 대리점이나 판매업체로 문의하십시오.

시험 방법을 선택할 때, 시료 추출 방법, 시험 프로토콜, 시료 준비, 취급, 실험 기법과 같은 외적 요인들이 결과에 영향을 미칠 수 있음을 인식하는 것이 중요합니다.

시험 방법이나 제품을 선택할 때 선택된 시험 방법이 사용자의 기준을 충족할 수 있도록 적합한 매트릭스와 미생물 제거 시험을 사용하여 충분한 수의 시료를 평가하는 것은 사용자의 책임입니다.

또한 사용자는 모든 시험 방법 및 결과가 고객 및 공급자의 요구사항을 충족하는지 판단할 책임이 있습니다.

다른 시험 방법과 마찬가지로 3M Food Safety 제품을 사용하여 얻은 결과가 시험된 매트릭스나 프로세스의 품질을 보장하는 것은 아닙니다.

보증의 한계 / 제한적 구제

개별 제품 포장의 제한적 보증 부분에 명시된 경우를 제외하고, 3M은 상품성 또는 특정 용도 적합성에 대한 보증을 포함한 어떤 명시적이거나 암묵적인 보증도 거부합니다. 3M Food Safety 제품에 결함이 있을 경우, 3M이나 그의 공식 판매업체는 자체 판단에 따라 제품을 교체하거나 구매 금액을 환불해 드립니다. 다음은 귀하의 유일한 구제 방법입니다. 제품에서 의심스러운 결함이 발견되면 발견일로부터 6일 이내에 3M으로 즉시 통지하고, 제품을 3M으로 반품해야 합니다. 고객 서비스부(미국: 1-800-328-1671) 또는 3M Food Safety의 공식 대리점에 전화하여 반품 인증(Returned Goods Authorization)을 받으십시오.

3M 책임의 제한

3M은 수익의 상실을 포함하여 어떤 직접적인, 간접적인, 특별한, 부수적인, 결과적인 손해나 손실에 대해서도 책임지지 않습니다. 법 이론에 따른 3M의 책임은 어떤 경우에도 결함이 있다고 주장된 제품의 구매 대금을 초과하지 않습니다.

보관 및 폐기

보관: 2-8°C. 습기를 흡수하는 재료입니다. 밀폐된 용기에 보관하십시오. 빛, 열 및 습기에 노출되지 않도록 하십시오.

폐기: 사용한 증균 시료에는 잠재적인 생물학적 위험물인 미생물이 들어있을 수 있습니다.

오염 폐기물 처분에 관한 현 산업 표준과 지역 규정에 따르십시오. 좀 더 자세한 정보는 물질 안전 보건 자료(MSDS)를 참조하십시오.

사용 지침

모든 지침을 주의깊게 준수하십시오. 그렇지 하지 않으면 부정확한 결과가 나올 수 있습니다.

적절한 보호 장구를 착용하고, 표준 모범 실험실 수칙(GLP)¹을 준수하십시오.

보충제 무게 측정 시 최소 소수점 이하 3~4자리까지 측정 가능한 분석 저울을 사용하십시오.

보충제 준비: 시료를 바이알에 옮겨 담고 주위 온도에 온도를 맞춥니다. 시약병을 3-4회 부드럽게 뒤집어 보충 분말을 혼합하십시오. 멸균된 3M™ 살모넬라증균 보충제 50 mg (± 2.5 mg)을 20~42.5°C에서 멸균한 3M™ 살모넬라 증균 베이스에 무균 상태로 첨가합니다. 충분히 혼합하십시오.


개봉된 바이알 유통 기한: 바이알은 개봉 후 5개월 간 사용이 가능합니다. 단 폐기 일자가 지난 후에는 사용할 수 없습니다.


구성 성분: (전형적인 포물라 g/L):
선택 용제 0.05 g


참고 자료

1. U.S. Food and Drug Administration(미국 식품의약청)Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Studies(연방 규정, 비임상 실험 연구를 위한 의약품안전성 시험 관리 기준).

기호 설명

 사용설명서를 참고하십시오.

 상자 안에 표기된 번호와 모래시계 기호는 제조번호와 유효기간을 나타냅니다. 모래시계 뒤에는 유효기간을 표시하는 연도, 월, 일이 표기되어 있습니다(연도, 월, 및 일:YYYY-MM-DD). 로트 뒤의 줄 전체는 로트 번호를 나타냅니다.

 보관 조건

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz - Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
33-1, Tamagawadai 2-chrome
Setagaya-ku, Tokyo
158-8583, Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2013, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8711-0869-1